STE JAARGANG NO. 127 ZATERDAG 8 JUNI 1974

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360

Abonnementsprijs f. 6,– per maand Giro: 440000
Losse nummers dertig cent Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

onfrontatie Witte Huis en rechterlijke macht

PRESIDENT STELT ZICH BLOOT AAN STRAF

echter wijst Nixon terecht

WASHINGTON. — President Nixon is gisteren formeel gewaarschuwd, dat hij zich bloot stelt aan straf wegens "minachting van het hof" naar aanleiding van zijn weigering om de raadsman van een van zijn vroegere nauwste medewerkers inzage te geven in archieven van het Witte Huis. De rechter, Gerhard Gesell, richtte een striemende terechtwijzing aan het adres van de president en zei tot de presidentieel advocaat James St. Clair, dat het optreden van Nixon "volstrekt indruist tegen al onze rechtsopvattingen" en grenst aan belemmering van de rechtspleging, omdat hij zijn vroegere adviseur John Ehrlichtman de toegang weigert tot documenten van het Witte Huis. Ehrlichman, oud-adviseur van Nixon inzake binnenlandse aangelegenheden, heeft zelf weliswaar wel toegang tot de documenten, maar zijn advocaat heeft geen toestemming gekregen het Witte Huis binnen te komen. Het gaat om 32 documenten, die Ehrlichtman al eerder onder strafbedreiging heeft opgeëist.

Rechter Gesell: „Het standpunt van de president van de Verenigde Staten, dat hij deze man niet wil laten vertegenwoordigen door een raadgever is beledigend. Het grenst aan belemmering van de rechtspleging." De rechter, die eerder deze week een compromis van het Witte Huis had aanvaard waarin Ehrlichman wel met zijn advocaat mocht komen, vroeg daarop aan St. Clair; „U zegt dat hij (de president) niet wil voldoen aan het bevel van de rechtbank?" St. Clair antwoordde: „Ik geloof dat dat een juiste omschrijving is." Daarop opende rechter Gesell een formele hoorzitting over de vraag onder wiens bevoegdheid de documenten vallen, „opdat ik tot geëigende actie kan overgaan op grond van de wetten over minachting van het hof". James St. Clair en de tweede presidentiële advocaat Fred Buzhardt lieten er geen twijfel over bestaan dat de uiteindelijke bevoegdheid berust bij de president. Rechter Gesell gaf de sfeer van de confrontatie met het Witte Huis duidelijk weer toen hij zei dat „het niet de taak is van de president te bepalen wat het bewijsmateriaal in deze rechtbank moet zijn".

John Ehrlichman maakte deel uit van een speciale eenheid van het Witte Huis die van Nixon toestemming had gekregen lekken van de geheime informatie te dichten. Hij vertelde de rechter dat hij onder toezicht van agent van de geheime dienst de documenten op het Witte Huis had mogen zien. Hij mocht er echter geen notities of kopieën van maken en zijn advocaat mocht er niet bij aanwezig zijn.

Oud-minister van Justitie Richard Kleindienst is gisteren veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van een maand en een geldboete van honderd dollar. Hij is daarmee de tweede oud-minister geworden, die ooit wegens een vergrijp is veroordeeld. Kleindienst (50) hulde toen rechter George Hart het vonnis voorlas. Hij had op 16 mei schuld bekend dat hij niet nauwkeurig vragen had beantwoord van een senaatscommissie over de rol van het Witte Huis in het optreden van het ministerie van Justitie rond de anti-trust-zaak tegen de ITT-maatschappij. Het was de lichtst mogelijke straf die kon worden opgelegd. Kleindienst had een jaar gevangenisstraf kunnen krijgen en een boete van duizend dollar.

Wanhopig verzoek van mevr Niedermayer

LONDEN — Vijf maanden na de spoorloze verdwijning van de Westduitse industrieel Thomas Niedermayer heeft zijn vrouw donderdag in Belfast nog eenmaal een „laatste oproep" tot de onbekende ontvoerders gericht.

„Ik smeek deze mensen mij te laten weten wat er gebeurd is.

ngstelling eral Electric or Aruba

RANJESTAD — Een delegatie het Amerikaanse concern Gene- Electric heeft gisteren een bezoek acht aan Aruba waar men werd vangen door het BC. De delegatie interesse voor de vestiging een fabriek voor electronische raten in de vrije zone. Er werden dit verband diverse eilanden in het bisch gebied bezocht. Binnen vier nden wordt een definitieve beslis- t.a.v. een vestigingsplaats ver- t. Het BC deelde de G.E.-vertegenwoordiging mee dat er in de vrije momenteel een hal leeg staat en er bovendien plannen zijn voor bouw van een industriehal aan de nithboulevard.

artijen zoeken plossing in alia-conflict

WILLEMSTAD — De partijen die wikkeld zijn in het "conflict- lia" zijn vanmorgen op het uurskantoor bijeengekomen om proberen tot een oplossing te ken van het gerezen probleem hierover elders in deze editie). vergadering stond onder voorzitschap van de gedeputeerde voor nur, de heer E.V. Jesurun, die initiatief hiertoe genomen heeft. der waren aanwezig voor Thalia heer Eric van Ommeren en mej. Fraai, de heer Jossy Martina Volksontwikkeling en Cultuur en heer J. Oosterhof direkteur van ibo Pro Arte. In onze editie van dag komen wij terug op deze

Kissinger verstrikt in web Watergate

Nixon zinspeelde op betrokkenheid minister

WASHINGTON — Volgens Henry Kissinger begreep president Nixon de situatie kennelijk niet goed en was hij het slachtoffer van een misverstand toen hij suggereerde dat Kissinger in 1969 opdracht had gegeven tot het afluisteren van regeringsfunktionarissen en journalisten.

De Amerikaanse bewindsman, die al enige tijd vecht om aan te tonen dat hij bij geen enkel onderdeel van de Watergatezaal betrokken was, werd vrijdag opnieuw met de afluisterkwestie geconfronteerd toen hij verscheen voor de senaatscommissie inzake de buitenlandse betrekkingen om te getuigen over de wet betreffende de hulp aan het buitenland. Hij herhaalde zijn ontkenningen dat hij de man was die de afluisterapparatuur liet plaatsen toen hij, in 1969, nog hoofd was van de nationale veiligheidsraad. De apparatuur werd geplaats nadat materiaal over het buitenlands beleid naar de pers was uitgelekt. x Maar de commissie van justitie van het Huis van afgevaardigden, die de mogelijkheid van Nixons afzetting onderzoekt, heeft een geluidsbandje van een gesprek op 28 februari 1973 waarin Nixon zegt dat hij dacht dat Kissinger verzocht de afluisterapparatuur te maken. Volgens een stuk dat naar de pers is uitgelekt zei de president in een gesprek met oud-adviseur John Dean over Kissingers rol: "Ik weet... dat hij verzocht dat het zou worden gedaan. En ik nam aan dat dit het geval was". Kissinger vertelde de senaatscommissie vrijdag: "Ik heb de indruk van het bandje, waarvan een gedeelte onverstaanbaar was, dat het van de kant van de president was gebaseerd op een misverstand". Kissinger vertelde nog eens dat zijn taak was namen te leveren van personen die toegang konden hebben tot documenten betreffende de nationale veiligheid.





WILLEMSTAD – NAPRA-voorzitter Ernst Oehlers (rechts op bovenste foto) heeft gisteravond in de Penthouse van hotel Curacao Intercontinental een fraaie plaquette overhandigd aan de hoofdredacteur van de Amigoe, de heer N. Hendrikse, i.v.m. het feit dat de Amigoe dit jaar negentig jaar bestaat. Namens het personeel van de N.V. Paulusdrukkerij werd door de werknemer met de meeste dienstjaren, de heer Freddy Lasten, een aandenken aan de NAPRA-voorzitter overhandigd in de vorm van een ingelijste eerste pagina van de Amigoe van 5 januari 1884 (foto beneden). Voor een verslag zie pag. 3.

Zusters Price maken eind aan honger staking

LONDEN — De gezusters Price, die sinds november vorig jaar in een Londense gevangenis in hongerstaking waren, hebben hun aktie beeindigd. De meisjes, de 23-jarige Dolours en de 20-jarige Marion, hadden geweigerd te eten sedert zij hun levenslange gevangenisstraf begonnen wegens hun aandeel in bomaanslagen, waarbij vorig jaar 230 mensen gewond werden. Zij wilden hun straf in een gevangenis in Noord-Ierland uitzitten.

Zij weigerden de laatste tijd de minste medewerking voor het geforceerd toedienen van voedsel. Eerder op de dag vrijdag werd officieel gemeld dat zij zwakker werden en over het algemeen in een vermoeide conditie. De IRA had gedreigd met ernstige gevolgen indien de meisjes de hongerdood zouden sterven. Het ministerie van Binnenlandse Zaken verklaarde dat de zusjes hadden besloten hun hongerstaking te beeindigen na verdere bestudering van de verklaring van het ministerie van zaterdag 1 juni en overleg met hun familie. Minister Roy Jenkins van Binnenlandse Zaken heeft verklaard, dat hij zich niet zou laten dwingen tot een besluit voor overbrenging van de meisjes naar een gevangenis in Noord-Ierland, zoals zij eisten, via bedreigingen of intimidatie hoe ernstig de consequenties ook zouden zijn. Hij maakte echter duidelijk dat hij bij het uitblijven van dreigementen, zou overwegen hen naar Noord-Ierland te sturen om het grootste deel van hun straf in de toekomst uit te zitten.

De zusjes beeindigden hun hongerstaking door het nemen van een licht vloeibaar dieet. Zij voedden zichzelf onder medisch toezicht. Het einde van de hongerstaking kwam omstreeks het tijdstip dat het stoffelijk overschot van Michel Gaugham, een IRA-lid, in een stoet van ca 5.000 rouwenden door de straten van Londen meegevoerd werd. Gaugham stierf in een gevangenis op Wight na een hongerstaking van 65 dagen. In een kerk in Noord-Londen zal Gaugham opgebaard liggen alvorens vandaag naar Ierland te worden overgevlogen.

Overeenkomst is er om te worden nageleefd

Nederland geeft volgens Bruma verkeerde voorstelling zaken

PARAMARIBO — In een eerste reactie op de verklaring van de Nederlandse minister Westerterp, in de Tweede Kamer in antwoord op vragen van het Kamerlid Van Zeyl, waarbij de indruk wordt gewekt, als zou van Surinaamse regeringszijde geen belangstelling bestaan voor de kwestie van de tariefsverhogingen op de cabotage-route, merkte de Surinaamse minister van Economische Zaken, mr. Eddy Bruma, op, dat door zijn Nederlandse collega een verkeerde voorstelling van zaken is gegeven.

Minister Bruma merkte op, dat het gekant zijn van de Surinaamse regering tegen de tariefsverhoging door de KLM, niet uitsluitend te maken heeft met het streven prijsverhogingen zoveel mogelijk tegen te gaan. Het gaat er evenzeer om - aldus minister Bruma - dat er een cabotage-overeenkomst bestaat tussen Suriname en Nederland en dat deze overeenkomst wordt nageleefd. Het pacta sunt servanda geldt ook in dit geval, aldus minister Bruma. De Surinaamse bewindsman wees erop, dat in de cabotage-overeenkomst uitdrukkelijk is opgenomen, dat verhoging van tarieven niet zonder toestemming van de Surinaamse regering, kan worden doorgevoerd. Voor het aan het bewind komen van deze regering, had de KLM haar tarieven reeds twee maal eerder verhoogd, zonder toestemming van Suriname. De heer Bruma stelt zich echter op het standpunt dat de cabotage-overeenkomst er is om nageleefd te worden en dat derhalve voor het verhogen van de tarieven de toestemming van de regering van Suriname nodig is.

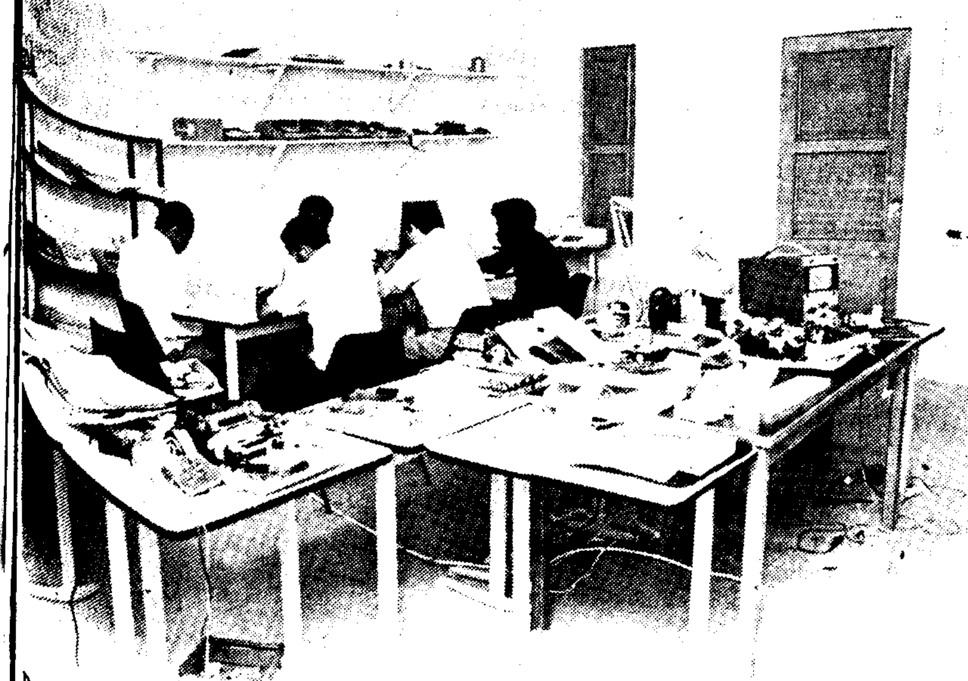
Het is inderdaad zo, aldus mr. Bruma, dat minister Westerterp een rapport heeft verstrekt over de exploitatiekosten van de lijn Paramaribo - Amsterdam. Maar daar staan volgens de Surinaamse bewindsman een aantal vreemde zaken in, o.m. met betrekking tot het brandstofverbruik. Vandaar dan ook dat minister Bruma zich op het standpunt heeft gesteld, dat e.e.a. wel eerst mag worden toegelicht. Nederland ging akkoord met deze zienswijze en beloofde in een telegram van de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, mr. Van der Stoel, namens zijn kollega Westerterp, een deskundige te sturen voor nadere toelichting. Wij hebben evenwel geen nadere cijfers van Nederland ontvangen en evenmin hebben wij de deskundige gezien, die in mei naar Suriname zou komen, hoewel de Surinaamse regering dit aanbod van minister Van der Stoel heeft aanvaard. Wanneer de Nederlandse minister in de Tweede Kamer verklaart dat van Surinaamse zijde geen verdere reakties werden ontvangen, dan is dat juist. Maar daaraan moet worden toegevoegd, dat de Surinaamse regering net niet juist vond te reageren, in afwachting van de komst van de Nederlandse deskundige die de cijfers zou toelichten.

Minister Bruma was het ook niet eens met de poging van Nederlandse zijde, om te willen vaststellen dat de overeengekomen tarieven alleen maar zouden gelden indien de lijn Paramaribo - Amsterdam winstgevend zou zijn. Nederland gaat er nu namelijk van uit, dat de route rendabel moet zijn, terwijl minister Bruma zich op het standpunt stelt, dat bij aangaan van de overeenkomst de lijn rendabel was. Mr. Eddy Bruma wees er voorts op, dat de cabotage-overeenkoms voor Suriname een aantal beperkende bepalingen heeft - zoals het niet zelf vliegen op de routen en ook de beperkingen m.b.t. chartervluchten, die alleen zin hebben bij een voordelig tarief. Suriname aldus mr. Bruma, zou anders geen reden hebben de cabotage-overeenkomst aan te gaan indien de tarieven niet duidelijk aantrekkelijker zouden zijn dan die van de IATA. Indien de cabotage-tarieven - zoals nu na de verhogong - nauwelijks verschillen van de IATA-tarieven, dan mag men zich wel afvragen of deze overeenkomst dan nog wel zin heeft. Mr. Bruma wees er nog op, dat ook door een reisbureau in een advertentie erop gewezen is, dat bij een verschil met de IATA-tarieven van slechts 120 gulden men net zo goed van andere gelegenheden gebruik kan maken, gezien o.a. het meerdere komfort voor de passagiers.

Delegatie N.A. voor conferentie over zeerecht

WILLEMSTAD. — Op de conferentie over het zeerecht welke deze maand in Caracas begint zullen de Antillen worden vertegenwoordigd door een delegatie welke bestaat uit mr T. Monzon, mr J. Voorbraak, ir Q. Richardson en drs E. Kleinmoedig. De delegatie vertrekt omstreeks 20 juni naar de Venezolaanse hoofdstad.

Momenteel is men zich aan het beraden over het standpunt welke de Antillen zullen innemen en de strategie welke ter conferentie zal worden gevolgd, dit in overleg met B.Z. in Den Haag.



Dinsdag 4 juni j.l. arriveerde uit Chicago U.S.A. de heer Cosme Galvan, technisch-instructeur van Victor Comptometer, om de leden van de technische dienst van Roku Office Supply N.V., Victor vertegenwoordiger, onderricht te geven in het repareren van electronische rekenmachines. Het doel van zijn reis hield tevens verband met het als eerste lanceren op de Antilliaanse markt van de Programable Calculator model 4800 — 1000 steps 102 registers. De heer Galvan die in Centraal- en Zuid-Amerika, het Caraïbisch gebied en zelfs in het Verre Oosten instructies geeft, heeft reeds verschillende malen de leden van de T.D. van Roku Office Supply op de Victor fabrieken in Chicago opgeleid. Was het in het verleden noodzakelijk dat het technische personeel voor opleiding naar Chicago gezonden moest worden, thans heeft het bedrijf zich dusdanig ontplooid dat er vanuit de fabriek instructeurs naar de Antillen gezonden worden om dit personeel de laatste snufjes op electronisch gebied bij te brengen. Een en ander wel een garantie voor de koper van de Victor electronische rekenmachines. Op bovenstaande foto: de heer Galvan in het leslokaal van Roku Office Supply tijdens de instructie aan het technische personeel. (i.m.)

AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOE ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat;
Chu – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Discoteca Brion – Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-noord
Pim Grocery – Roosevel tweg 115
Estrella de la Mañana – W. Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Wolf – Rio Canarioweg
Toko Fruteria Natalie – Mahumaweg
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat 17
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Tasty Freeze – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 221.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 8 juni van 14.00 uur tot 9 juni 1974 om 06.00 uur:
STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter M. L. Petit, spreekuren te De Ruyterkade 28A, tel.: 12397; zaterdag en zondag van 09.00 tot 11.00 uur; van 16.00 tot 18.00 uur; anders alleen voor zéér urgente gevallen: Panoramaweg 1, tel.: 53382. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter H. W. A. Devid, dokterswoning Brievengat, tel.: 79277. IN HET DERDE DISTRICT: dokter A. S. Ridderstap, Barber 6A, tel.: 88040.
WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS: dokter J. Krom, tel.: 35053.
WIT-GELE KRUIS: weekeinde-wacht na kantoortijd vanaf zaterdag om 12.00 uur tot maandagmorgen om 08.00 uur: zuster Tweeboom, tel.: 36839.
VERLOF BEGRAFENIS
8 JUNI: de heer R. C. Rafael, Berg Altena 135; 9 JUNI: de heer E. R. van der Horst, Kanarieweg 3.
BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: Del Pueblo, tel.: 12444.
ZON.: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Popular, tel.: 11269.
POMPSTATIONS
OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 15.30: Bakhuis - Marie Pompoen; Galmeyer - Cerito; Schotborgh - Cas Corá; Nieuw - Santo Domingoweg; Jansen - Santa Maria; Mauricio - Santa Helena; Williams - Grand Central; De Haseth - Fokkerweg.

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 Save the children; 21.00 Emperor of the North Pole. WEST-END: 19.00, 21.00 en 24.00 Fist of fury. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Furious dragon; 24.00 The insanity being. DRIVE-IN: 19.15 Het dappere kleermakertje; 21.15 Superfly TNT; 24.00 Negen eeuwen heerlijk naakt. CINE-RIO: 20.00 The godfather.
CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Jandoret, zondagavond te Tera Corrá en maandagavond te Soto.
DIVERSEN
S.W.R.C.: 20.30 afsluiten voetbaltoernooi en uitreiking trofeeen - MUZ.: Sentimental Combo.
CENTRO PRO ARTE: 19.30 en 22.00 Afrikaanse show.
A.A.-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 Save the children; 21.00 Emperor of the North Pole. WEST-END: 10.30 en 20.30 Fist of fury; 18.30 Double Jopardy. CINELANDIA: 19.15 Sjakie en de sjokoladefabriek; 21.15 Furious dragon. DRIVE-IN: 19.15 Het dappere kleermakertje; 21.15 Superfly TNT. CINELANDIA: 19.00 Cinderella; 21.00 The godfather.
DIVERSEN
C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 tentoonstelling - Van Leeuwenhoekstraat (afscheidstent, Ben Schasfoort).
GALLERY RG: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 Keukenstraat 20A (boven) - (werken Dick Stolwijck); woensdag gesloten.
CUR. ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.
S.W.R.C.: training ping pong.
DON SARTOSCHOOL: 19.00 kulturele avond - opv. toneelstuk Kasa di Andres en optreden Rene and his Freedom Comp. - Soto.
CENTRO PRO ARTE: 19.30 en 22.00 Afrikaanse show.
SPORT
DUIKEN: 12.00 wedstrijden voor Petromar-beker - Avila Beach-hotel.
HOCKEY: 17.30 Asiento vs C.S.C. - mixed - Rust & Burgh.
VOETBAL: 16.15 Afro hippies vs Dept. Cali - SUBT-stadion; 15.30 Willemstad jeugdleiders vs Quick '60 comb. - Willemstad-terrein; 17.00 Willemstad I vs M.S.V. - Willemstad-terrein.
JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 techn. college Sint Paulus.

MAANDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30-11.00 te Colonia (naast Pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 13.30 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30, woensdag gesloten - Keukenstraat 20-A (boven) (werken Dick Stolwijck).

FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).
JEUGDCENTRUM DIVI DIVI: 07.30-12.30 speelschool - twee tot viereneenhalf jaar - praatkuil; 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar, 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden - studiezaal; 15.30-19.00 tafeltennis - gevorderden - toneelzaal; 15.30-18.30 voetbal (j.), volley, basketball - sportvelden; 19.00-20.00 m. ballet - twaalf tot vijftien jaar - toneelzaal.

TOERISTENSCHEPEN 08.00-17.00 Nordic Prince - vert. Selma, 08.00-22.00 Italia - ver. Selma; 06.00-15.00 Taras Shevohenko - vert. Selma.
A.B.C.-GEBOUW: 08.30-17.00 referendum - werknemers A.B.C.

SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.
CBA: 14.00-18.00 training o.l.v. Cubaan Juan Gomez - te Sta. Maria (LL en jeugdafd.).

Kerkdiensten

ZONDAG

ALVERNA (zustersklooster): 10.00 (hoogmis in ned.). **BARBER:** 06.30 en 09.00. **BOCA SAMI:** (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00. **BRIEVENGAT:** (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. **BUENA VISTA:** 08.00 en 19.00. **COROMOTO:** (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00. **GROOT KWARTIER:** (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00. **JANDORET:** 09.00 en 19.00. **JANWE:** (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. **LAGOEN:** 10.00. **MONTAGNE:** 05.00 en 08.30. **SEROE GRANDI:** (zat.: 17.30). **PIETERMAAI:** (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 09.00 en 19.00. **SAN WILLIBRORDO:** (zat.: 19.00) en 08.00. **SANTA ANA:** (zat.: 19.00, 07.30, 09.00 en 19.00. **SANTA FAMIA:** (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00. **SANTA MARIA:** (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00. **SANTA ROSA:** (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30. **SOTO:** (zat.: 19.00), 05.00 en 18.00. **STEENRIJK:** (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00. **SUFFISANT:** (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. **WESTPUNT:** 06.00 en 08.30. **WISHI:** (zat.: 19.00), 08.00, 11.00 en 19.00. **ZUID-BONAM:** (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.00. **KORAAL SPECHT:** (zat.: 18.30), 11.00 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

ALVERNA (zustersklooster): 18.00, zat. om 12.00. **BARBER:** 06.30 (vakantietijd) en 07.00. **BRIEVENGAT:** 18.00. **BUENA VISTA:** 19.00. **COROMOTO:** 06.30 en 19.00. **GROOT-KWARTIER:** 07.00. **JANDORET:** 07.00. **JANWE:** 06.30. **LAGOEN:** donderdag: 17.00. **MONTAGNE:** 18.30 (zat.: 08.30). **PIETERMAAI:** 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30, maar om 19.00). **SAN WILLIBRORDO:** 06.30 (dinsdag en donderdag). **SANTA ANA:** 06.45 (woensdag en vrijdag: 19.00). **SANTA FAMIA:** 06.15 (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00). **SANTA ROSA:** 18.30. **SOTO:** 06.30 (zaterdag: 07.00). **STEENRIJK:** 06.00 en 19.00. **SUFFISANT:** 06.00. **WESTPUNT:** 06.30 (zat.: 07.00). **WISHI:** 06.15 en 19.00. **ZUID-BONAM:** 18.30 (maandag geen mis). **KORAAL SPECHT:** maandag tot en met vrijdag om 18.30 in Van Meeterencollege.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.
FORTKERK: 09.00 ds Veen; 19.00 ds Veen. **EMMAKERK:** 09.30 ds Van Heerde; 19.30 ds Van Heerde. **EBENEZER CHURCH:** 10.15 ds Veen (doop); 19.00 Loc. Preacher. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.
***
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 dienst; 19.00 ds M. de Boer.
***
GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo): 09.30 en 19.15 ds Lessies. Tijdens morgendienst crèche.
***
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds Van Nus; 17.00 ds Vreugdenhil.
***
EVANGELISATIE: in gebouw „Simon Bolivar", Wecuaweg, aanvang 10.30 n.m. Zendelingen: Mansvelt en Blokker.

WILLEMSTAD — De afdeling Distilling and luboils van Shell Curaçao nv heeft in mei dit jaar een record-productie bereikt met 37.340 ton smeerolie. Daarmee werd het record van 34.975 ton in april 1973 ruimschoots gebroken. Aldus een bericht in Nos Isla van Shell.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar op Bonaire bij het agentschap Entrejol 153A.
Administratie: Entrejol 153A, tel.: 4222.
Correspondent: Rincon 307B.
Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

BIOSCOPEN
ORANJE: 20.30 Wild in the sky; 24.00 Always the boys. CARIB: 20.30 Chinese Hercules.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJE: 18.45 Always the boys. CARIBE: 20.30 Entre Monagas hay un diablo.
DIVERSEN
SPORT
BON. TAFELTENNISBOND: 10.00 tienkamp - Jeugdhuis Jong Bonaire.

MAANDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor aangetekende stukken; 15.45 voor gewone stukken - voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (n.b. post bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).

OPENBARE BIBLIOTHEEK
OPENINGSTIJDEN: op dinsdag en donderdag van 18.00 tot 20.00 en op zaterdag van 10.00 tot 12.00.

KERKDIENSTEN

ZONDAG
KRALENDIJK: 06.00, 08.30 en 19.00;
ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.30;
RINCON: 06.00, 09.00 en 19.30.

DOOR DE WEEK:
KRALENDIJK: 19.00 (behalve donderdag); ENTREJOL: 19.00 en zaterdag 20.00; RINCON: 19.00.

PROTESTANTSE GEMEENTE
08.00 preekdienst te Rincon; 19.30 preekdienst te Kralendijk.

'74 limpi limpi NPS CURAÇAO

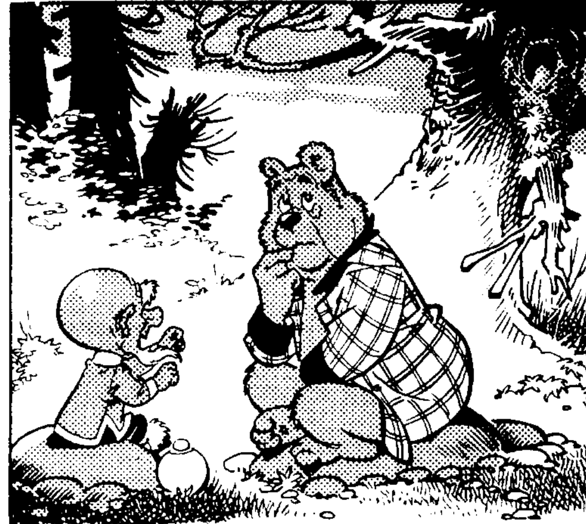
EMBLEEM LIMPI LIMPI
Noord, oost, west, zuid
al het vuil moet eruit.

Rasa

Tesey tami rasa
un rasa orguyoso jen di bida
di siglonan
atras jen di molester
Rasa biew ka originá
for di kurason bibu
di un mundu pretu y
kana meskla su mes den su kurí.
Un mesklason hopi skur orientá,
ku kada biaha kier tuma
un koló solido, pa por
wanta su origen.
Kolo pretu di un rasa
ku tami koló y
den lucha ta nos koló.
Un koló sjimaron ku
otro tiponan biológiko
ni stensia kimika no por imitá.
Tesey kie men neghér.
Alex Goeloe

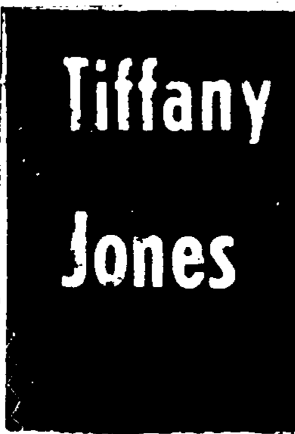
BOMMEL EN DE DOORLUCHTIGHEID






7974 – Heer Bommel bleef hijgend en blazend staan, terwijl hij zijn achtervolger scherp in de gaten hield. Maar die bleef roerloos staan in een ingezakte houding, en het metselen in de verte was het enige geluid dat de stilte verbrak. Plotseling ritselde het echter in het gras aan zijn voeten, en toen hij naar beneden keek, zag hij daar een klein mannetje staan. „Kwetal! " riep heer Ollie uit. „Weet jij soms wat er gebeurd is? Daarnet zat dat ding me op de hielen, zodat het doodsgevaar me voor de geest zweefde. En nu....." „Ik hem hem omgelegd met dit wielerstoppertje", legde Kwetal uit. „Even maar, omdat ik met een vlek in mijn denkraam zit, die ik niet kan klaren. Kijk, ik heb een nieuwe glimmer nodig voor mijn verplaatser. Hoe kom ik daar aan? "

„Een wat voor een wat? " vroeg heer Bommel verbaasd. Het ventje sch... het hoofd en ging op een steen zitten. „Een glimmer", herhaalde hij. „... kleurloos, doorzichtig steentje van hardgeknepen kool, dat kleuren sch... het licht vangt. Maar dat is alleen in de bergen te vinden. Weet jij soms r... Heer Ollie dacht geruime tijd over deze uitleg na, en langzame... verhelderde zijn gelaat. „Diamant", sprak hij. „Je zal een diamant bedoe... Hij haalde het etui uit zijn zak en knipte het open, zodat het horloge ... zonlicht fonkelde. „Je mag dit ding hebben", besloot hij. „Er zitten ... diamanten op — en ik heb bedacht, dat het toch niets voor een heer is. ... ik wil wel graag jouw eh... stoppertje in ruil hebben".



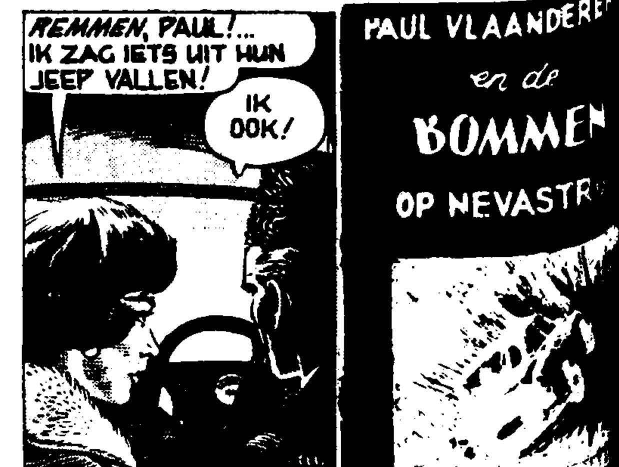












Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten, 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria, 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 telefiesta; 17.00 ora pa mucha; 17.30 the vanishing man; 17.52 Woody Woodpecker; 18.18 bugsbunny; 18.44 impacto; 18.55 boletin; 19.00 nieuws ned.; 19.15 revista; 19.00 the courtship of Eddie's father; 20.00 alias Smith and Jones; 21.00 nieuws; 21.30 Eco; 22.00 Wie, wat, waar; 23.00 teleteatro (FILM: Walk don't run).

***

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de misterio; 24.00 cine de medianoche (La falsa).

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.30 su cine favorito; 24.30 mensajes en la noche.

***

ARUBA
RADIO ANTILLIANA. (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 exitos musical; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperiode 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 nieuws; 18.10 continuacion scorpio; 18.30 musica instrumental; 18.45 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 progr. local; 19.15 musica variá; 19.30 progr. R.N.W.O.; 19.45 musica europeo; 20.00 trabao den nos comunidad; 20.15 musica bailable; 20.30 progr. R.N.W.O.; 21.00 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 superman; 17.00 white eagle; 17.30 cartoons; 18.15 mr Ed; 18.45 trabao den nos comunidad; 19.00 eng. nieuws; 19.15 toespraak minister E. de Kort; 19.30 Bob Newhart; 20.00 Cannon; 21.00 nieuws pap.; 21.30 girl with something extra; 22.00 combat; 23.00 teletheatre.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 magazine door Benny Ooft; 18.15 ned. artiesten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink, ond. o.a. Dick Poons; 18.38 radio-krant voor de Ned. Antillen en Suriname, samenstelling J. van de Walle; 18.49 hoofdpunten nieuws, 18.50 einde uitzending.

ZONDAG
CURACAO
CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 09.00 kerkuitz.; 10.00 contakt; 11.30 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.00 viermaal een kwartier; 19.00 nieuws; 19.15 rumbo/Ned. artisten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operafragmenten; 21.00 zoeklicht op Ned. (R.N.W.O.); 22.00 nocturne; 22.55 ds Boot; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 12.00 this is the life; 12.30 aki kitoki; 13.00 you're there; 13.30 audubon wild life; 13.55 in the known; 14.00 Jaycees (independencia, kiko e ta?); 14.30 mr. Ed; 15.00 the church of phrofecy; 15.30 superman; 16.00 P.S.H.; 17.30 telesistema; 17.40 daktari; 18.35 Maduro reiskrant; 18.41 N.O.S.-weekjournaal; 18.55 boletin; 19.00 nieuws (ned.); 19.15 Prisma; 19.28 the girl with something extra; 20.00 police story; 21.00 nieuws; 21.30 the odd couple; 22.00 estreno.

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 astros locos; 10.55 Hector Heatcote; 11.15 aguilas del espacio; 11.30 el show de Daniel; 12.30 opinión; 13.30 monitor hípico; 17.30 Tritón; 18.00 centella; 18.30 operación rescate; 19.30 Kung Fu; 20.30 cine; 22.30 la comedia humana.

VENEVISION: 08.55 himno nacional; 09.00 el gato Feliz; 09.30 el hijo de Simbad; 10.00 el monstruo Milton; 10.30 leo, el león; 11.00 biografía; 11.30 el show de Porki Pig; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 viaje a las estrellas; 15.30 Bronco; 16.30 Lassie y el guardabosque; 17.00 doctor Dolittle; 17.30 misión imprecedible; 18.00 disneylandia; 19.00 el color de la aventura; 19.30 cine misterioso; 21.00 enigmas del más allá; 22.00 la pareja dispareja; 22.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

ARUBA
RADIO ANTILLIANA: 04.30 melodianan; 09.00 comentarionan y ritmos di actualidad; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 P.S.H., Hermanito Narvaez (Top 40); 15.00 it's Roy time (top 20 van Galerie Modern); 18.00 fiesta dominical; 24.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 09.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM: 09.00 opening; 09.05 musica di concertgebouworkest (progr. R.N.W.O.); 09.45 musica variá; 10.30 nieuws uit de kerken (progr. R.N.W.O.); 10.35 musica variá; 12.00 progr. Fundacion Social Portuguesa; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 musicanan ou artistanan Antiyano; 16.00 van week tot week (R.N.W.O.); 16.45 musica variá; 17.00 pero con musica; 17.15 musica variá; 17.30 mei ora cu boleros; 18.00 le classique de la musique Française; 18.30 musica para la cena; 19.00 ken je ze nog? (R.N.W.O.); 19.30 musica variá; 20.00 progr. Radio Sweden; 20.30 pero con musica; 20.45 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, clase; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 enseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 look into history; 13.00 music hall; 13.45 in the known; 14.00 you're there; 14.30 jungle queen; 15.00 courtship of Eddie's father; 15.30 man in the iron mask; 16.00 Woody Woodpecker; 16.30 road runner; 17.00 audubon wild life; 17.30 cartoons; 17.50 daktari; 18.30 magazines; 18.45 polygoon news; 19.00 eng. nieuws; 19.15 toespraak Fi . Frank 19.30 Mary Tyler Moore-show; 20.00 police story; 21.00 pap. nieuws; 21.30 Mannix; 22.30 feature films.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.35 Car. Muz., samenstelling en presentatie Ruud van Hilten; 18.40 intermezzo; 18.41 katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

MAANDAG
SINT MAARTEN
SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flintstones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 Bridget loves Bernie; 19.30 Cannon; 20.30 Million dollar movie; 22.30 Mike Douglas-show; 24.00 sluiting.

FOREST CITY — Bij een wervelstorm die donderdag over Forest City, Arkansas, trok zijn acht mensen omgekomen en zijn 100 mensen gewond. Twee supermarkten en 350 huizen werden vernield. Over de gehele stad verspreid ontstonden branden door lekken in aardgasbuizen.

RO-plan vo... Bonaire me... Ned. hulp

WILLEMSTAD. — Het ziet ... uit, dat Nederland akkoord ga... het voorstel van het Bona... bestuurscollege om een plan vo... ruimtelijke ordening voor het ... mingo-eiland als ontwikkeli... te financieren. Bonaire had een ... plan aangeboden en het sch... goede aarde te zijn gev... Nederland. Een dergelijk ... wordt gezien de verschillende ... nen voor Bonaire en de belang... welke aan het groeien is vo... eiland, dringend nodig. Met zo'n ... in de hand zou de Bonair... overheid de ontwikkeling in ... handenkunnen houden en zo... misgroeien zoals de overmatig... ontplooing van Sint Maarten ... zich mee heeft gebracht voor... kunnen worden. De noodzaa... een ruimtelijke ordenings-plan ... het rapport van de Antiyas... unit bepleit. Aangenomen ... den dat de uitwerking ... ruimtelijke ordening-plan ... liaanse handen wordt gegeven.

Zoals bekend is onlangs ... deeld, dat Bonaire een landin... krijgt waarop DC-8 toestellen ... landen. Bij diezelfde gelegen... bekend gemaakt dat er een ... plan is voor de bouw van ... met meer dan tweehonderd ... Daarnaast komt de Bonaire ... leum company en zouden ... belangstellenden voor projecten ... Bonaire zich gemeld hebben ... een plan voor de Ruimtelijke ... ning zou dadelijk zoveel ... vergeven en bestemd zijn ... een planmatige verdere ontw... niet veel terecht zou komen. Gezien de toeristische ... ling, waarop gesproken ... het ookdienstig zijn dat ... begonnen wordt met een degelijk ... wel voor het toerisme ... toerisme niet planmatig ... pakt kan men in de toekomst ... moeilijkheden verwachten.

Bestuur Cur. Aeroclub

WILLEMSTAD. — Voor het ko... de jaar is het bestuur ... Aeroclub Curaçao als volgt ... steld: voorzitter: H. G. ... secretaris S. le Poole, penning... A. Meenderman, commissaris ... tie R. Richie, commissaris ... J. E. Saladin, commissaris ... O. Blokzijl en commissaris ... Halvax en G. R. Geenen.

[HO]OFDREDACTEUR: „SYMBOOL VAN VRIJE MENINGSUITING"

E. Oehlers: „bron van vertrouwen voor lezers"

[N]APRA geeft plaquette [a]an negentigjarige Amigoe

[W]ILLEMSTAD. — Ter gelegenheid van het feit dat de Amigoe [thans] negentig jaar bestaat, werd gisteravond in de Penthouse van [het] hotel Intercontinental Curaçao door de voorzitter van de [NAP]RA, de heer Ernst Oehlers, een plaquette overhandigd aan de [hoof]dredakteur van de Amigoe en tevens direkteur van de N.V. [Paul]usdrukkerij, de heer N. Hendrikse. De NAPRA-voorzitter [m]oreerde dat 1974 een historisch jaar is, niet alleen voor staf en [mede]werkers van de Amigoe, maar voor de hele Antilliaanse [gem]eenschap, aangezien negentig jaar geleden de Amigoe werd [opger]icht. Hij vermeldde dat de Amigoe di Curaçao op 21 [nove]mber 1883 werd opgericht door apostolisch vicaris mgr [Ama]ricus van Ewijk, een initiatief dat gezien de ontwikkelingen [in die] tijd werd toegejuicht, omdat er toen niet alleen behoefte [bestond] aan oriëntatie en informatie, maar ook aan educatie en [recre]atie. Het eerste blad op 5 januari 1884 verscheen in het [Nederla]nds en in het Papyamentu (later in 1900 toen "La Cruz" [werd] opgericht, verscheen de Amigoe alleen in de Nederlandse [taal]). In 1941 kreeg de Amigoe de eerste niet-religieuze redacteur. [Thans] abonneerde zich op het persbureau Associated Press, [waardo]or de lezers op de Antillen dagelijks het wereldnieuws [kunn]en lezen.

het scheppen van de mogelijkheid dat de Antillen vanaf 1884 beschikken over een onafhankelijke krant, welke het Antilliaanse lezerspubliek kan informeren op een wijze die dit publiek verdient, namelijk oprecht en met respect voor eenieders mening. „Wij danken de NAPRA die ons vandaag eraan herinnerd dat negentig jaar geleden in een klein kantoortje op het Julianaplein naast de pastorie van Pietermaai het eerste nummer van de Amigoe werd geredigeerd en wij zijn ervan overtuigd dat de Amigoe nog vele generaties de vriend van het Antilliaanse publiek zal blijven en een symbool van de vrijheid van meningsuiting op de Nederlandse Antillen", aldus Amigoe-hoofdredacteur N. Hendrikse.

Aandenken

Namens het personeel van de N.V. Paulusdrukkerij, uitgever van de Amigoe, werd door de werknemer met de meeste dienstjaren, de heer Freddy Lasten, aan de NAPRA een aandenken overhandigd in de vorm van een ingelijste afdruk van de eerste pagina van de Amigoe van 5 januari 1884.

De bijeenkomst in de Penthouse werd behalve door het NAPRA-bestuur en leden bijgewoond door de gedeputeerde E. V. Jesurun, de president-commissaris van de N.V. Paulusdrukkerij de heer L. Santine, de commissarissen D. Capriles en drs Visker, redacteur van de Amigoe di Aruba Jos van der Schoot, de chef van de commerciële afdeling van de Amigoe de heer I. de Castro en vertegenwoordigers van kranten, radio en t.v.

WILLEMSTAD — De damesorganisatie Optima organiseert op 15 juni, aanvangende acht uur 's avonds, in de Cunucu-room van Holiday Inn een „vader Optima-avond". Er is een modeshow van dames en herenkleding. De muzikale omlijsting zal worden verzorgd door de Pierre Lauffer Jr-band. Kaarten zijn verkrijgbaar bij het bestuur van Optima.

[Gr]ootste [p]lage

[Dat] haar negentig jaar is de [Amigoe] de oudste krant van de regio. [En] thans ook de krant met de [grootste] oplage op de Antillen (ruim [...]) en werd vanaf 1884 tot [...] op alle eilanden van de [Antillen] gelezen, aldus de [NAP]RA-voorzitter.

[Als] onder een enkele andere krant [...] te willen doen, is m.i. de [Amigoe] een zeer open, neutrale en [objecti]eve krant. Door deze open[heid] neutraliteit en objectiviteit [is] er tussen de redactie en lezers [niet] alleen een verhouding van [vriends]chap geschapen, die men [kan] weigeren, maar ook een [...] van vertrouwen, hetgeen een [...] is voor de lezer. Dit [...] vergroot dagelijks de [...] naar de Amigoe uit te [kijken] om het laatste nieuws te [...]", aldus de heer Oehlers, die [...] een fraaie herinne[ringsplaq]uette overhandigde aan de [hoo]fdredakteur.

[In] zijn dankwoord memoreerde de [heer He]ndrikse dat het gebaar van de [NAPR]A voor hem een bewijs is van [de vri]endschappelijke banden, welke [tusse]n de NAPRA als vereniging [van] personen die op het vlak van [public] relations werkzaam zijn en de [Antillia]nse communicatiemedia beband, want wij hebben een gemeenschappelijk doel voor ogen, namelijk het bevorderen van de belangen van de gemeenschap en het samen strijden voor een betere toekomst.

In een "programma" dat in december 1883 verscheen, enkele dagen vóór de uitkomst van de eerste Amigoe, kunnen wij lezen dat de Amigoe nimmer de bedoeling zal hebben om te gaan circuleren onder de lezers uit politieke overwegingen of uit eigen belang. Onze taak was toen al en is nu nog steeds het Antilliaanse lezerspubliek op een zo ruim mogelijke manier te informeren over alle belangrijke gebeurtenissen in onze gemeenschap en elders in de wereld. Wij proberen deze taak te volbrengen met in achtneming van de journalistiek-ethische beginselen en zonder te discrimineren tegen personen of groepen om religieuze, raciale, politieke, sociale of andere motieven.

Vriend

De Amigoe wil een ware vriend zijn van het Antilliaanse volk. Een krant, die opkomst voor de belangen van dit volk en bijdraagt tot de ontwikkeling van onze natie door het verschaffen van informatie en als het nodig is door het onbevreesd leveren van kritiek, maar daarbij steeds uitgaande van het christelijke principe, dat wij geen van allen voor ons zelf leven en dat wij elkaar allemaal nodig hebben", aldus de heer Hendrikse.

De hoofdredacteur van de Amigoe bracht vervolgens mede namens de duizenden lezers van de Amigoe dank uit aan het Bisdom Willemstad voor

[Ni]el veranderd

[Negentig] jaar is een gedenkwaar[dig] tijd, ook voor een krant. In [die] periode die achter ons ligt, is er [veel] veranderd in de wereld, in onze [gemee]nschap, maar ook bij de [Amigoe]. Om een voorbeeld te [noemen]: in plaats van de oude [...] waarop de eerste pagina's [van de] Amigoe in 1884 werden [gedru]kt, werken wij thans met een [volle]dig offset-systeem. Maar in [al die] jaren is de Amigoe een belofte [trouw gebleven], welke in een redactio[neel] commentaar op 5 januari 1884 [door de] toenmalige redacteur pater [...] werd gedaan: ondanks [...] dat wij elkaar niet per[soonlijk] ontmoeten, bestaat er tussen [de redactie] en onze lezers een heilige

Personeel akkoord met cao voor drukkerijen

WILLEMSTAD — Het personeel werkzaam in de drukkerijen A.B.F., De Stad en nv Paulusdrukkerij heeft gisteravond in het AVV-C gebouw het cao-pakket goedgekeurd. In deze derde arbeidsovereenkomst met de CFW - met een duur van drie jaar - is o.m. opgenomen een loonsverhoging van drie procent met terugwerkende kracht op het basisloon cq. salaris vanaf 1 januari 1974 de datum waarop de cao in werking zal treden. Verder zijn opgenomen loonrondes van drie procent over de jaren 1975 en 1976.

De werknemers zullen ook een uitkering krijgen i.v.m. de gestegen kosten van levensonderhoud over de periode van november 1973 tot en met maart 1974. Ook een minimumjeugdloon voor de categorie van werknemers tussen 14 en 20 jaar zal worden ingevoerd.

De werknemers in de drukkerijen zijn ingedeeld in de hoogste categorie van het door de regering vastgestelde minimumloon nl. f 88,50 per week, of f 383,10 per maand.

Voor de chauffeurs van de nv Paulusdrukkerij o.m. belast met distributie werkzaamheden is de autotoelage verhoogd.

In de cao is ook opgenomen een voorzieningsfonds, waarin de drukkerijen een eenmalige storting van drieduizend gulden per drukkerij hebben gedaan bij de oprichting van het fonds. De werknemers kunnen maximaal tien procent van hun loon, cq. salaris in het fonds storten, terwijl de werkgever voor tien procent bijdraagt op het door de werknemer gestorte bedrag. De werkweek is vastgesteld op 41,5 uur, terwijl bij de berekening van het salaris zal worden uitgegaan op een 40-urige werkweek. Op de bijeenkomst werd door verschillende leden naar voren gebracht de werkweek met één dag te willen verkorten.

Door de algemeen-secretaris van de vakbond CFW, de heer H. van Sichem, werd erop gewezen dat dit niet mogelijk is, daar de aard der werkzaamheden dit niet toelaat. Voor wat de nv Paulusdrukkerij betreft vallen onder deze cao 42 werknemers.

WILLEMSTAD — De werknemers werkzaam in drie drukkerijen nl. Drukkerij De Stad nv, nv Paulusdrukkerij en Antilles Business Forms hebben gisteravond op een druk bezochte vergadering (zie foto) in het AVV-C gebouw het cao-pakket goedgekeurd. Het cao-protocol zal vermoedelijk over twee weken door de directies van de drukkerijen en de vakbond CFW worden ondertekend.





— Gouverneur drs. B. Leito heeft gistermorgen de Curaçao Oil Terminal op Bullenbaai officieel in gebruik gesteld (foto boven). Gisteravond werd t.g.v. de opening van de COT in hotel Hilton een druk bezochte receptie gehouden. Op de foto beneden een blij lachende managing-director ir. Jaap Tanis en echtgenote bij het ontvangen van de gasten.

Belangrijke aanwinst voor N.A.

Gouverneur Leito stelt Oil Terminal in gebruik

WILLEMSTAD — Gouverneur drs. B. Leito heeft gistermorgen de Curaçao Oil Terminal op Bullenbaai officieel in gebruik gesteld. Dit gebeurde door het in werking stellen van de laadarmen van de supertanker "Metula" welke de eerste lading ruwe olie uit Nigeria heeft aangevoerd. Gouverneur Leito noemde in zijn toespraak een welhaast natuurlijke vestigingsplaats voor de oil terminal, door de diepe zeehaven, de ideale klimatologische omstandigheden en het feit dat de Antillen gesitueerd zijn op een kruispunt van scheepvaartwegen. Het tonnage van schepen die Curacao aandoen is gestegen van ongeveer 42 miljoen groos ton in 1972 tot over de 54 miljoen gross ton in het afgelopen jaar.

Het aantal schepen nam toe met tweeduizend tot ruim 7000 in het afgelopen jaar. Op Aruba bedroeg de stijging van 35 miljoen ton in 1972 tot 37 miljoen vorig jaar en van 2400 schepen in 1972 tot 2600 in het afgelopen jaar. Verwacht wordt dat na voltooiing van de oil-terminals op Curacao en Bonaire binnen ongeveer vijf jaar tijd meer dan 300 grote en kleine tankers (tot maximaal 500.000 ton) ruwe olie zullen transporteren uit het Midden-Oosten en Afrika naar de Antillen en vandaar uit naar de Verenigde Staten. Gouverneur Leito wees erop dat de realisatie van het dokproject ver binnen de daarvoor geraamde constructieperiode en de succesvolle afbouw van de oil-terminal er een bewijs van zijn dat op de Antillen zowel geschoolde als ongeschoolde arbeiders aanwezig zijn die hun werk met toewijding verrichten en wier arbeid een belangrijke factor is wanneer er hoge kwaliteitsprestaties geleverd moeten worden.

De gouverneur zei tenslotte dat de oil terminal een belangrijke bijdrage zal leveren aan de industriele ontwikkeling van de Nederlandse Antillen niet alleen door het scheppen van een aanzienlijk aantal arbeidsplaatsen maar ook door het vestigen van de aandacht van buitenlandse investeerders op de Nederlandse Antillen. Het is b.v. duidelijk dat de Amerikaanse maatschappijen die profiteren van de levering van ruwe olie via Curacao zich bewust worden van de belangrijke geografische en politieke betekenis van de Nederlandse Antillen op niet al te grote afstand van de Verenigde Staten, als een "friendly station" een schakel tussen de V.S. en de Caribische regio en Europa, en andere delen van de wereld, aldus gouverneur Leito.

PSD komt met novum op vergadering

WILLEMSTAD. — De politieke partij PSD houdt op vrijdag 21 juni de eerste openbare vergadering op Cher Asile. Een woordvoerder van de partij maakte aan de Amigoe bekend dat hierbij zal worden uitgegaan van een nieuwe opzet waarbij niet meer zoals in het verleden vanaf het podium alleen maar partijpropaganda wordt bedreven. Iedereen krijgt de gelegenheid om voor 19 juni a.s. schriftelijk vragen te stellen die op de vergadering zullen worden beantwoord of onderwerpen op te geven waaromtrent deskundigen hun mening kunnen verkondigen. De vragen kunnen worden opgestuurd naar het PSD-bestuurslid, de heer B.A. Leon, Mercuriusstraat 26.

Cursus over veiligheid in AVV-C

WILLEMSTAD. — In het AVVC-gebouw wordt volgende week op maandag, dinsdag en woensdag een Scifa-cursus georganiseerd over de veiligheid in het bedrijf.

Sprekers tijdens deze cursus zijn de heer R. Scheper, hoofd veiligheid bij Shell Curacao N.V., J.M. La Cruz van de veiligheidsinspectie van Sociale Zaken, mr J. Schoop van Sociale Zaken en de heer R. Gibbs hoofd van de veiligheidsafdeling van de Curacaose Dokmaatschappij.

GA-manager Shell naar hoofdkantoor

WILLEMSTAD — De per 1 juli aftredende general affairs manager van Shell Curaçao nv P. Jansse zal in een senior position benoemd worden bij de Juridische afdeling van het hoofdkantoor in Den Haag. De heer Jansse kwam in 1971 op Curaçao aan. Voordien had hij verschillende functies bekleed bij Shell-ondernemingen. Op Curaçao wordt hij opgevolgd door ir G. R. Wawoe. Aldus een bericht in het Shell-orgaan Nos Isla.

COMMENTAAR

90 jaar

— VANDAAG VOELEN wij ons een beetje feestelijk i.v.m. het feit dat de Amigoe gisteravond door de NAPRA in de bloemetjes is gezet i.v.m. het feit dat onze krant dit jaar negentig jaar is geworden. Een respectabele leeftijd voor een respectabele krant, al zeggen wij hetzelf en wij hopen in de jaren die nog voor ons liggen ons lezerspubliek op dezelfde open wijze als in het verleden te kunnen blijven informeren over het gebeuren in onze gemeenschap en elders in de wereld. Wij hopen ook in de komende jaren een bijdrage te kunnen leveren tot verheffing van het journalistieke peil op de Nederlandse Antillen en rekenen daarbij op de medewerking van alle andere nieuwsmedia zonder uitzondering. Een certificaat van de regering hebben wij daarbij niet nodig.

Laat dat maar voor landen met een dictatoriaal regime zoals Spanje, Brazilie, Griekenland en de Sovjet-Unie. Het lezerspubliek op de Antillen is kritisch genoeg om zelf te beoordelen welke media wel en welke niet op bekwame en verantwoorde manier journalistiek bedrijven. En de media moeten zelf de verantwoordelijkheid kunnen opbrengen om het publiek voor te lichten op een wijze die overeenkomt met de beginselen van goede en rechtschapen journalistiek. Zo is het althans bij de Amigoe die al negentig jaar lang de vriend is van de Antilliaanse lezers.

Gelukkig

ER ZIJN al dan niet nieuwe regels vastgesteld voor het rijbewijs-examen. Dezer dagen heeft de Amigoe daarover uitvoerig bericht. Het deed ons daarbij goed, dat, wat het practische deel van dit examen betreft, bindend is voorgeschreven, dat de kandidaat getest zal worden op het juiste gebruik maken van de invoeg- en uitrijkstroken op Curaçaose wegen. Wat dit betreft zou een groot deel van de bestuurders, zoals zij het nu practiceren, eigenlijk geen rijbewijs mogen hebben. Op de brugwegen doen zich tenminste dikwijls uiterst griezelige situaties voor doordat men pardoes vanaf een zijweg de boofdrijbaan opschiet en als het kan dan nog vooral op het uiterst gevaarlijke punt, waar men vanuit de Otrabandawegen de brugoprit op moet rijden. Wij vinden het bindende voorschrift bij het rijbewijs-examen daarom een gelukkige zaak.

Te

DE theoretische kennis van de kandidaat voor het rijbewijs moet veelzijdig zijn. Dat blijkt uit de onlangs verschenen besluiten rond het rijexamen op Curaçao. Toch trof ons een simpele regel, waar het gaat om de verschillende onderdelen welke getoetst moeten worden. En wel „de voorrangsregels, met dien verstande dat te ingewikkelde situaties moeten worden verme[den]". Eén nogal uit te rekken begrip, waar de wetgever zegt, dat te ingewikkelde situaties moeten worden vermeden. Wat zijn te ingewikkelde situaties? In feite kan men deze omschrijving als een onjuist strijdbloempje zien in de geest van „de witte schimmel", omdat TE ingewikkelde dingen nimmer gevraagd mogen worden omdat het niet eerlijk is. Dit zal echter wel niet bedoeld zijn. De betekenis van deze term „te" benauwt ons enigszins omdat het een bekend feit is, dat juist vrij veelvuldig gezondigd wordt tegen de voorrangsregel met alle gevolgen vandien. Het is na het achteropvrijden de tweede belangrijkste oorzaak van verkeersongevallen; volgens de laatst beschikbare gegevens was in 14,8 procent van de aanrijdingen het niet verlenen van voorrang de oorzaak ervan. Er zijn in de laatste jaren heel wat mensen van deze overtreding slachtoffer geworden: vaak was het gevolg fataal, in andere gevallen kan men het er nog levend vanaf brengen. Dit zou eigenlijk voldoende reden moeten zijn om de kandidaat op dit punt juist heel streng aan de tand te voelen. Of zien we het misschien verkeerd?

Bonaire

DEZE MAAND komt met een Japanse schip het nodige materiaal aan voor de Bonaire petroleum company. Dit materiaal zal vervoerd moeten worden naar de plaats van bestemming. De vraag blijft over: zijn de wegen op Bonaire berekend op deze zware belasting? In het ongunstige geval komt een andere vraag op: wie zal dit gaan betalen? Of waaruit zal de reparatie van de schade betaald moeten worden? Toch niet uit de betrekkelijk geringe opbrengst van de motorrijtuigen-belasting. Was er toch maar een meer gedifferentieerde belasting op dat gebied. Laten we slechts hopen dat de Boneireaanse overheid op dit gebied afspraken heeft gemaakt met de Bonaire petroleum company.

Speeltuin op Bonaire voorlopig dicht

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — De speeltuin die indertijd door de Venezolaanse regering geschonken is aan de Bonaireaanse gemeenschap, is momenteel alweer gesloten. De leden van de Organisashon Femenino Bonaireano (Orfebo) hielden er een tijdje toezicht van maandag tot en met vrijdagmiddag, maar doen het niet meer, zolang er geen bescherming is voor de toezichthouders. Het gebeurde laatst dat grote jongens in de speeltuin gingen spelen ondanks het verbod van de twee dames, die er aanwezig waren, en zij stoorden daarbij de kleintjes. Na de volgende waarschuwing van de dames werden de jongens brutaal tegen hen en schrokken zelfs niet terug om hen persoonlijk en hun auto's aan te vallen. Dit was dan ook voor de Orfebo de reden om geen toezicht meer te houden, zolang er geen bescherming is voor haar leden.

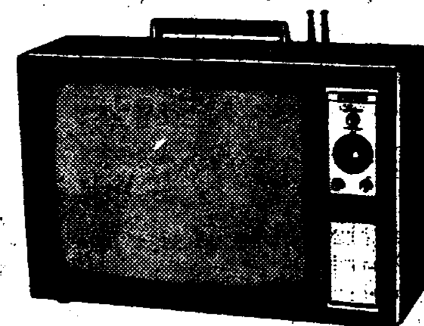
LA PAZ. — De mislukte opstand van een tank-regiment van het Boliviaanse leger heeft de positie van president generaal Hugo Banzer sterker gemaakt dan hij waarschijnlijk ooit was. Zo verluidt in de Boliviaanse hoofdstad. Het gemak waarmee de jongere rebellerende kolonels schaakmat werden gezet doet vermoeden, dat Banzer er ook in zal slagen op binnenlands gebied 'in positie te verbeteren.





—	F.M. autoradiotuner	f. 69.50
—	C-stripe kit	f. 66.85
—	Halogeen spotlights	f. 75.— p.p.
—	Bumperguards	f. 49.50
—	Safety belts	f. 75.00
—	Sportshifter	f. 35.00
—	Aansteker	f. 10.00
—	Sleepkabel	f. 10.00
—	Sierulklater	f. 25.00 p.p.
—	Speciale banden.	

Maandag	4.00 - 6.30 n.m.
dinsdag	4.00 - 6.30 n.m.
donderdag	4.00 - 6.30 n.m.
vrijdag	4.00 - 6.30 n.m.





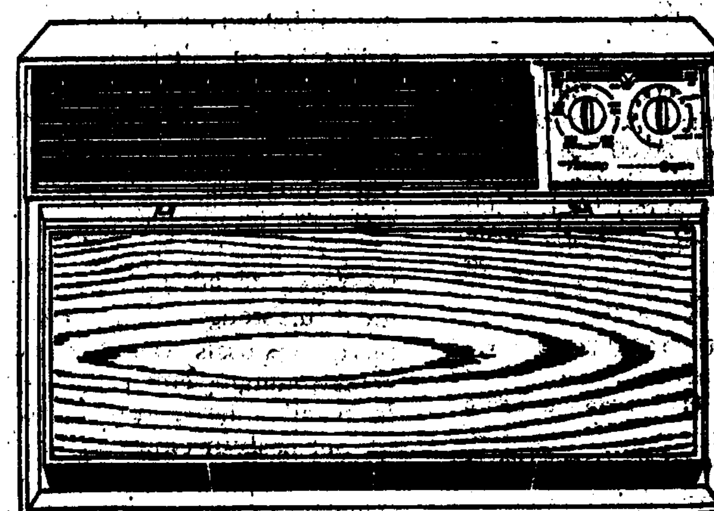
Openbare vergadering van de Eilandsraad van dinsdag 11 juni 1974, des avonds om 8.00 uur.

AGENDA

1. "Casnan di Pueblo".
2. "Turismo".
3. "Cuido pa juventud di Aruba".

Oranjestad, 7
De Voorzitter
F. J. Tromp.

1) Deze vergadering werd ingevolge artikel 2 Eilandenregeling Nederlandse Antillen aange de raadsleden: G.F. Croes, C.E. Odor en J. Croes



AGENDA ARUBA

nummers van de Amigoe zijn op dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor de Amigoe, Nassaustraat 110; in Oranjestad bij Refresqueria van Wever; INGRID, La Fama, La en Piet Soda Fountain; Edwins te Savaneta; Nicols Store; De in Dividivi; Manchebo, Sheraton en Aruba Caribbean-hotel en Inn Drugstore.

Nassaustraat 110.

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

FOONNUMMER lingen: 4333.
KANTOORUREN VOOR SPOEDLEN: 1639 - 3855.

CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 1604.

alle gevallen, tel.: 4555.

OPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The Sheila (14 jr); 24.00 To kill a rover; Rialto: 20.00 The woman hunt 22.30 Bedroom mazurka (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 U.S. marshall (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Oklahoma (14 jr); 24.00 Murphy's war (18 jr).
WEEKENDE-DIENST DOKTOREN
ORANJESTAD, SANTA CRUZ, PARADERA en NOORD: dokter H. J. A. ..., Santa Cruz 362, tel.: 8017.
SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.
GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en ...stad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San ... Hospitaal, tel.: 2200.
APOTHEKEN'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
...SEN
...DI CULTURA: 20.30 optreden Theatre of Boston.
TEENAGE INT.: feria - te Santa ...
SURINAME: 19.00-03.00 open ...den.

ZONDAG

OPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Jesus Christ Superstar (AL); 20.30 Cahill, U.S. marshall (14 jr); Rialto: 18.00 Bedknobs and broomsticks (AL); 20.00 The woman hunt (18 jr). BALASHI: Drive-In: 19.00 Una playa hunto al mar (AL); 21.00 U.S. marshall (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Living free 20.30 Oklahoma crude (14 jr).
...SEN
SURINAME: 10.00-24.00 open ...den.
TEENAGE INT.: feria - te Santa ...
...: algemene ledenvergadering - ...d Bolivariana.
...RT
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 ...d voor leden.
...GLECLUB: tenniswedstrijden.
...TBAL
...PT. NACIONAL-TOERNOOI: 09.30 ... Nacional vs R.C.C. - asp.; 10.30 Real ... vs Westpunt; 13.30 R.C.C. vs Real ... Leendert; 15.00 Lago vs De Wit ... (finale); 16.30 finale Dept. Monser... Kunuku Abao.

MAANDAG

...RSEN
...LIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiki... 10.00-11.30 te Macuarima; ...8.30 te Kadushi Largu.
...POSTSLUITING: 15.00 voor ... York - postkantoor; 15.30 voor New ... 18.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór luchtpost...)
...M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken; ...-18.00 volleyball (voor kinderen) - ...gebouw Dakota; 17.00-18.30 postze... voor kinderen - clubgebouw San ...
...TI. ONDERWIJSINSTELLINGEN: ... tot en met vrijdag van 17.00 tot ... ten huize van mevr. Carla Paris..., Kamerlingh Onnesstraat 25, Oran..., tel.: 3760.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Troca...
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba ...-hotel.
ARUBA HEALTH CENTRE OF YO... vanaf 09.30 en vanaf 15.30 - open - ...straat 10.
ARUBAANSE VERFFABRIEK N.V.: ... algemene vergadering van aandeelhouders - Strand-hotel.
...ORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKOTA: (zat.: 19.000). 08.00 en 19.00. EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00. NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00. ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00 (hoogmis), 07.00, 11.30 en 17.30. POS CHIQUITO: 19.30. SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00. SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00 en 17.30. SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.00. TANKI LEENDERT: 08.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 ds Hessen. PIEDRA PLAT: 19.00 ds Hessen. SAN NICOLAS: 09.00 ds Belz.

Scheiding der geesten onoverbrugbaar

Volkswoningencommissie wil geen oplanger van BC zijn

ORANJESTAD – Door de adspirant leden van de Adviescommissie ToewijzingVolkswoningen is een uitgebreide verklaring uitgegeven naar aanleiding van berichten in de pers verschenen omtrent de weigering van de adspirant-leden hun benoeming te aanvaarden in een dergelijke commissie. De verklaring was ondertekend door adspirant-leden mevrouw E. Croes-Raven, pastoor N. Erkamp, en de heren Fernando Leerdam, Vero Maduro, Julio Quijada, Clarence Richardson en Jan Veneman.

Gezien het belang van deze zaak, publiceren wij de verklaring integraal:

In de eerste plaats betreurt de commissie in oprichting (i.o.) het dat de bron van het verschenen bericht niet vermeld wordt. De informatie komt niet van de commissie i.o. en het lijkt van belang dat in een dergelijke materie de berichtgeving duidelijk is, als ook de zijde vanwaar zij komt. Met betrekking tot de motieven van de commissie i.o. om haar benoeming niet te accepteren het volgende:

Op dinsdag 14 mei kwam de commissie i.o. voor de eerste maal bijeen om zich te orienteren op haar opdracht en de door het bestuurscollege voorgestelde werkwijze van deze commissie. Deze vergadering leidde tot een aantal voorstellen aan het bestuurscollege tot wijziging van de werkopzet van de commissie. Tijdens de vergadering werd het de commissie i.o. ook duidelijk dat zij met het bestaande volkswoningenreglement niet zou kunnen werken. Dit verouderde reglement beantwoordt naar onze mening, niet meer aan de huidige realiteit en sluit bepaalde noodlijdende groeperingen van onze gemeenschap uit van het fundamenteel menselijke recht op huisvesting.

Op vrijdag 17 mei werden deze voorstellen en gedachten van de commissie i.o. besproken met gedeputeerde Trinidad, dhr Brattinga van Domeinbeheer en dhr. Muyale van juridische en Algemene Zaken. Dit gesprek leverde voor de commissie nieuwe informatie op, te weten:

— het bestaan van de commissie is een voorwaarde verbonden aan de bouw van de woningen.

— de aanvragen voor een woning waarover de adviescommissie advies moet uitbrengen zijn reeds geselecteerd op basis van het bestaande volkswoningreglement.

In reactie hierop laat de commissie i.o. het bestuurscollege, via een brief aan dhr. Trinidad van 20 mei, het volgende weten:

1. De positie van de commissie in het totaal van het volkswoningenbeleid moet een zodanige zijn dat zij zo onafhankelijk mogelijk kan opereren en dat voorkomen wordt dat zij ook maar de schijn op zich geladen krijgt van een politiek verlengstuk te zijn. Dit houdt in dat de weg die een aanvrage momenteel gaat gewijzigd zou moeten worden. Een aanvrage zou van Domeinbeheer, via de andere instanties rechtstreeks naar de commissie moeten gaan en vandaar, voorzien van een advies, naar het bestuurscollege. Nu is het zo dat de aanvrage van Domeinbeheer naar het bestuurscollege gaat waar bepaald wordt óf men voor een woning in aanmerking komt. Dan zou de aanvrage naar de commissie gaan voor advies en vervolgens terug naar bestuurscollege voor een uiteindelijke beslissing voor de toewijzing van de woning.
2. De benoeming van de commissie zou ook in formele zin verbonden moeten worden aan een revisie van het volkswoningenbeleid. Dat houdt in dat de opdracht aan de commissie ook formeel die taak zou moeten omschrijven naast die van het geven van advies voor de komende 250 woningen. Deze gedachte, die het bestuurscollege informeel onderschrijft, hangt samen met de opvatting van de commissie dat haar taak en funktie niet los gezien moet worden van de totaliteit.
3. Zonder dit college van slecht beleid te willen betichten lijkt het wenselijk om inzage te krijgen in het gevoerde beleid met betrekking tot het toekennen van volkswoningen.
   Dit houdt verband met de door de commissie noodzakelijk geachte neutraliteit van haar positie.
4. De commissie i.o. blijft van mening dat het volkswoningenreglement gewijzigd moet worden. Dit lijkt haar ook op korte termijn haalbaar aangezien dit reglement een besluit van het bestuurscollege is en dus buiten de eilandsraad om gewijzigd kan worden. (In deze zelfde vergadering formuleert de commissie een aantal voorstellen tot wijziging van het reglement en doet deze het bestuurscollege toekomen.)

Wat de commissie i.o. dus onder meer doet is een duidelijk zicht krijgen op haar plaats in de totaliteit van een beleid om vanuit die visie te kunnen beoordelen of zij met haar taak akkoord kan gaan, in plaats van a.h.w. kritiekloos een bepaalde positie in te nemen. Met betrekking tot vooral deze vier punten vindt op woensdag 29 mei een vergadering plaats van bestuurscollege en de commissie in oprichting. Behalve dat de commissie i.o. inzage wordt toegestaan in het gevoerde toekenningsbeleid wordt haar met zoveel woorden, duidelijk gemaakt dat zij met haar voorstellen en gedachtengang de perken van haar opdracht te buiten gaat en daarover valt met het bestuurscollege niet te onderhandelen. Er hoeven geen problemen te zijn rondom haar funktioneren, als zij zich maar houdt aan de gang van zaken zoals het bestuurscollege dat voorstelt. Vanuit deze ondertoon spitst de formele „scheiding der geesten" zich toe op het standpunt van bestuurscollege dat het onmogelijk is het reglement op korte termijn te wijzigen aan de ene kant en de weigering van de adspirant commissieleden om met het bestaande reglement te werken aan de andere kant.

Met betrekking tot deze gang van zaken merkt de commissie het volgende op:

— Het is evident dat de commissie zeer laat, om niet te zeggen té laat, in het leven is geroepen om weloverwogen haar taak uit te oefenen, zelfs wanneer dat geheel volgens de opzet van het bestuurscollege zou geschieden. Van 14 mei tot 8 juni, dat is in 4 weken, een 700 aanvragen door te lopen, te bestuderen, indien nodig erover additionele informatie te verzamelen, met elkaar te vergelijken en tegen elkaar af te wegen, met een ploeg mensen die elders een full-time job hebben lijkt ons, wil er degelijk werk geleverd worden, een onmogelijkheid.

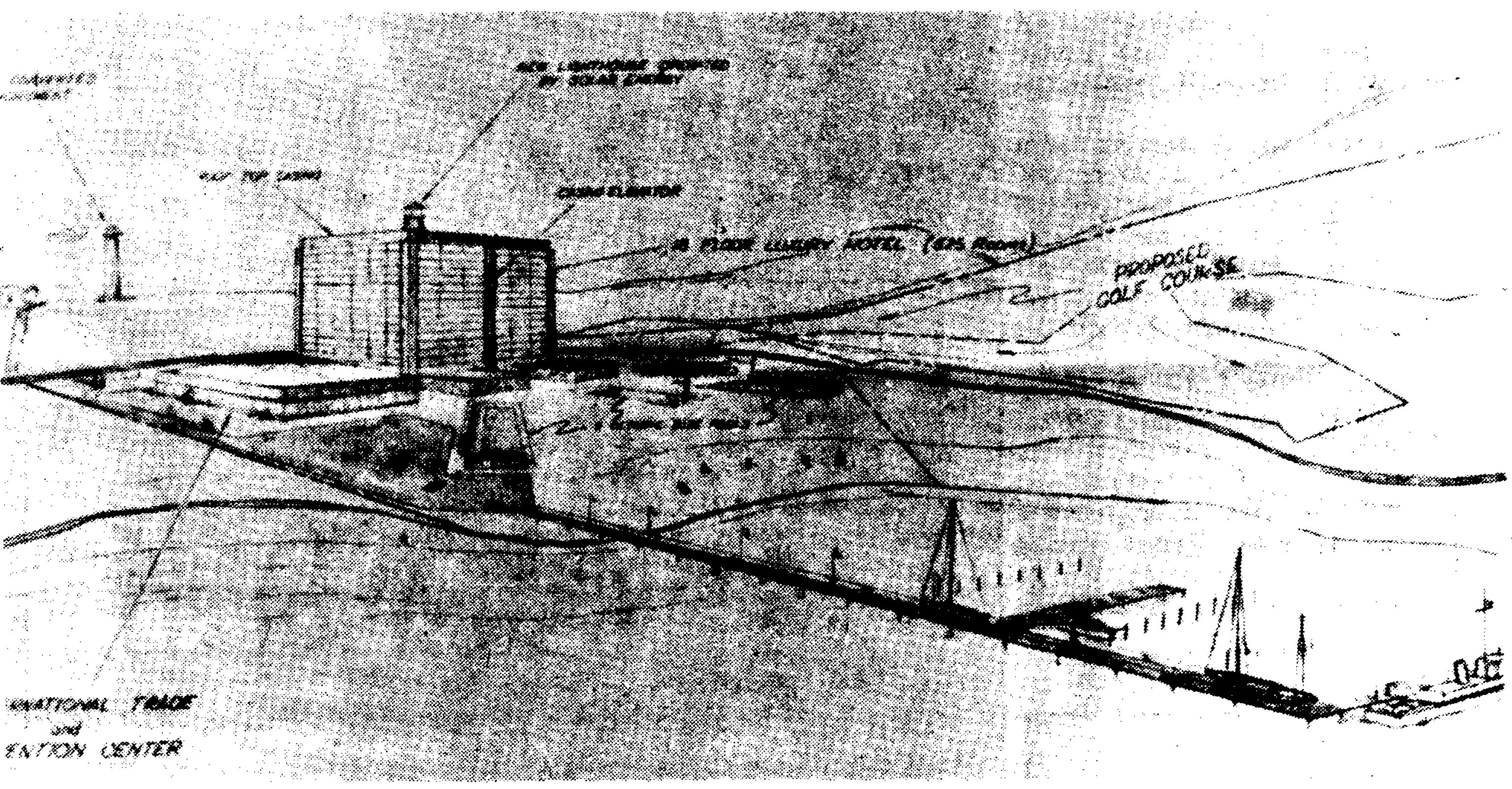
Dit werd nog gecompliceerder waar de commissie i.o. niet kon beschikken over de huurprijzen van de huizen, aangezien daarover nog geen besluit genomen was.

— Daar de commissie i.o. is samengesteld uit representanten van sociale groeperingen (vakbond, charitatieve instellingen, eilandgebied) valt op voorhand te verwachten dat zij hun taak en de plaats van de commissie in het totale beleid vanuit die positie bekijken. Het lijkt ons niet reëel om van de commissie, gegeven zijn samenstelling, te vragen deze verbondendheid met een bepaalde achterban te negeren.

— De commissie blijft van mening dat het zeer wel mogelijk is het volkswoningenreglement op korte termijn te wijzigen in de richting van de voorstellen daaromtrent. Volgens haar opvatting zou dit gelijk op kunnen gaan met het advieswerk. Naar haar berekeningen zouden dan de eerste adviezen zes tot acht weken later los komen, dat is zo'n vier weken na de oplevering van de eerste huizen.

— Deze commissie i.o. blijft bereid mee te werken aan een herziening van het volkswoningenbeleid en aan het geven van adviezen voor toewijding in het kader daarvan.

— De werkwijze van de commissie i.o. om, alvorens een benoeming te accepteren, zicht te krijgen op de totaliteit waarin zij geplaatst wordt en met betrekking daartoe voorstellen te doen achten wij juist en valt ook te verwachten. Er kan, naar onze overtuiging, heden ten dage niet meer worden uitgegaan van een blanco bereidheid om een bepaalde plaats in te nemen. Naar onze mening zal ook geen enkele commissie op dit gebied, die werkelijk neutraal wil kunnen werken, akkoord gaan met de huidige opzet en werkwijze. Tot zover de verklaring van de adspirant-leden van de commissie: mevr. E. Croes-Raven; pastoor N. Erkamp; hr Fernando Leerdam; hr Vero Maduro; hr Julio Quijada; hr Clarence Richardson; hr Jan Verneman.



ORANJESTAD. – Op donderdag publiceerde de Amigoe reeds het exclusief bericht over de plannen van Wheeler Industries uit Washington om te Westpunt een miljoenen-project op te zetten bestaande uit een groot hotel/casino alsmede een onderwater-attractie. Op deze foto de maquette van het te bouwen hotel/casino van 350 tot 500 kamers. Volgens de heer Wheeler zal het hotel waarschijnlijk in 1976 of begin 1977 klaar zijn.

Ant. Miss Teenage keuze voor de tv

ORANJESTAD. — Momenteel bestaan er plannen om de Miss Teenage-verkiezing Nederlandse Antillen, die op 22 juni op Aruba wordt gehouden, rechtstreeks per televisie uit te zenden, zo mogelijk over drie Benedenwindse Eilanden. Door TeleAruba is meegedeeld dat in het kader van het bestuderen van de technische mogelijkheden om de Benedenwindse eilanden door middel van tv met elkaar te verbinden, men op Aruba bij TeleAruba in december vorig jaar begonnen is met het overzenden van tv-signalen van de Jamanota op Aruba naar Seroe Gracia op Curaçao. Ook heeft TeleAruba reeds vorig jaar proeven genomen door tv-signalen over en weer te zenden tussen TeleAruba en het Aruba Sheraton-hotel, waar zowel het zwart-wit beeld als het kleurenbeeld, van een uitstekende kwaliteit bleken te zijn. Aangezien men bij TeleAruba geen enkel probleem meer ziet om bovenstaand technisch met behulp van de L.R.D. voor de kijkers te realiseren, is men voornemens om dit nu financieel haalbaar te maken.

Daar binnenkort een zeer belangrijk evenement op Aruba zal plaatsvinden, namelijk de verkiezing van Miss Teenage Nederlandse Antillen, doen wij ons best een direkte uitzending te verzorgen. De kosten die met deze uitzending van de lokale verbinding op Aruba gemoeid zijn, liggen tussen de acht- en tienduizend gulden. In de komende weken is TeleAruba van plan gesprekken met Curaçao te voeren om deze uitzending behalve op Aruba ook op Curaçao en Bonaire uit te zenden.

Indien TeleAruba in bovengenoemde opzet slaagt, dan zal het de tweede maal in de geschiedenis van de Televisie op Aruba zijn, dat men een rechtstreekse uitzending verzorgt buiten de studio's van TeleAruba. Twee jaar geleden zond men voor de eerste maal uit vanuit het hoofdstembureau tijdens de uitslag van de Statenverkiezingen.

Venezuela lid CTA

WILLEMSTAD. — Venezuela heeft het lidmaatschap aangevraagd van Caribbean travel association (CTA). Dit is gebeurd bij monde van Toerisme-minister Frank Briceno. Venezuela wil samenwerken met de Caribische landen bij het bevorderen van het toerisme. Hij wees in dit verband naar het speciale fonds, dat president Carlos Andres Perez heeft aangekondigd om de economische ontwikkeling van deze regio te helpen. Aldus een CTA-communiqué.

Sabena-bezoek aan Antillen

ORANJESTAD — Maandag worden twee vertegenwoordigers van de SABENA-directie op de Antillen verwacht om verdere besprekingen te voeren over de lijn Brussel naar Aruba, welke Sabena omstreeks oktober van dit jaar wil openen. De Sabena-vertegenwoordigers zullen met de minister van Verkeer en Vervoer J. Voges deze kwestie komen bespreken.

Faustina Frank van PPA voor televisie

ORANJESTAD. — In het televisieprogramma van de politieke partijen zondagavond zal het de beurt zijn aan PPA-kandidate Faustina Frank om het woord te richten tot het Arubaanse volk. Per abuis vermeldden wij eerder dat het beurt zou zijn aan de MEP en dat de heer Watty Vos het woord zou voeren. Om kwart over zeven zondagavond zal dus PPA-kandidate Faustina Frank via TeleAruba te beluisteren en te zien zijn.

Eilandsraad bijeen

ORANJESTAD. — Na lange tijd zal aanstaande dinsdagavond om acht uur de Arubaanse eilandsraad in openbare zitting bijeenkomen. De vergadering is aangevraagd door MEP-leden Betico Croes, Cai Odor en Jossy Croes. Op de agenda staan de volgende punten: Volkswoningen, Toerisme, en Zorg voor de jeugd van Aruba.

Betico Croes met min. Voges voor kabel-overleg naar Pto Rico

ORANJESTAD — Woensdag vertrekken naar Puerto Rico minister J. Voges van Verkeer en vervoer vergezeld van het MEP-statenlid Betico Croes. Zij zullen op Puerto Rico besprekingen voeren omtrent het kabelproject voor Aruba. Zoals bekend is de MEP steeds fel voorstander geweest dat het kabelproject dat thans van Sint Maarten naar Curacao loopt zou worden doorgetrokken naar Aruba.

BC aan VLA in avond-Mavo-kwestie:

Alleen in principe uitspraak gedaan geen toezegging

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft in een telegram aan het hoofdbestuur van de VLA ten stelligste ontkend een definitieve toezegging voor subsidie ten bate van stichting Avondmavo te hebben gedaan, zoals de VLA begin deze week in een telegram aan het bc stelde. Het antwoord van het bc luidde als volgt:
Referte uw telegram van 3 rie juni met betrekking tot salarisproblemen avond-Mavo. In onderhavig geval ons college slechts bevoegd tot het doen van een principe uitspraak betreffende subsidieverzoek. Dat bc zonder meer een subsidie zou hebben toegezegd wordt ten stelligste ontkend.

Stichting is duidelijk erop gewezen dat toestemming eilandsraad nodig is alvorens tot financiering kan worden overgegaan. Eilandsraad verwees subsidieverzoek naar huishoudelijke vergadering voor nadere inlichtingen mede in verband met een tweede subsidieverzoek voor Avond-Mavo. Verdere afhandeling in openbare eilandsraadvergaderingen zal binnen afzienbare tijd plaatsvinden, mogelijk nog deze maand. Willen nogmaals erop wijzen dat ons college slechts intentie kenbaar kon maken en derhalve volkomen te goeder trouw heeft gehandeld. Konsekwenties van het negeren van een duidelijk gemaakt voorbehoud met betrekking tot de goedkeuring van de eilandsraad kunnen wij dan ook niet voor onze rekening nemen. Met u loven wij houding van leraren en appreciëren dat zij in belang van cursisten blijven doorwerken. Wensen echter niet verantwoordelijk te worden gesteld voor niet uitbetalen van salarissen. Was getekend bc Aruba.

Jongste kandidaat AVP distancieert zich van de partij

ORANJESTAD. — In een schrijven aan AVP-leider Guzman Croes heeft de AVP-jongste kandidaat op de verkiezingslijst van vorige jaar zich gedistantieerd van de AVP als politieke partij. In zijn brief aan G zman Croes, noemt de heer Frank Burke geen redenen voor zijn stap.

ORANJESTAD. — Door de centrale regering van de Nederlandse Antillen is mr J.C. Stenfert Kroese uitgenodigd om de Nederlandse Antillen te vertegenwoordigen als vertegenwoordiger van het bedrijfsleven op de wereldconferentie van de International Labour Organisation (ILO). De ILO is een gespecialiseerd orgaan van de Verenigde Naties. De conferentie is reeds op 5 juni in Geneve Zwitserland begonnen.

Geslaagden Imm. HHS

SANTA CRUZ. — Aan de Immaculata huishoudschool te Santa Cruz slaagden onlangs de volgende 29 leerlingen:
Filomena Arends, Bernadetta Boekhoudt, Ludwina Boekhoudt, Virma Boekhoudt, Veronica Merc. Croes, Maria Lourdes Danje, Maria Dirksz, Maria Ignes Dirksen, Jacintha Ir Dirksz, Lilian Dubero, Jolanda Everon, Glenda Geerman, Beda Theresita Geerman, Stella Gris Henriquez, Glenda Koolman, Regina Krozendijk, Theresita Krozendijk, Maria Leon, Lucia Maduro, Maria Margarita Maduro, Lucia Monsantu, Maria Norberto, Maria Christiana Ras, Abigael Julia Rasmij, Bert Elvia Werleman, Ligia Werleman, Rosalinda Werleman, Maria Wernet en Bernadetta Wernet.

Overdracht 250 volkswoningen

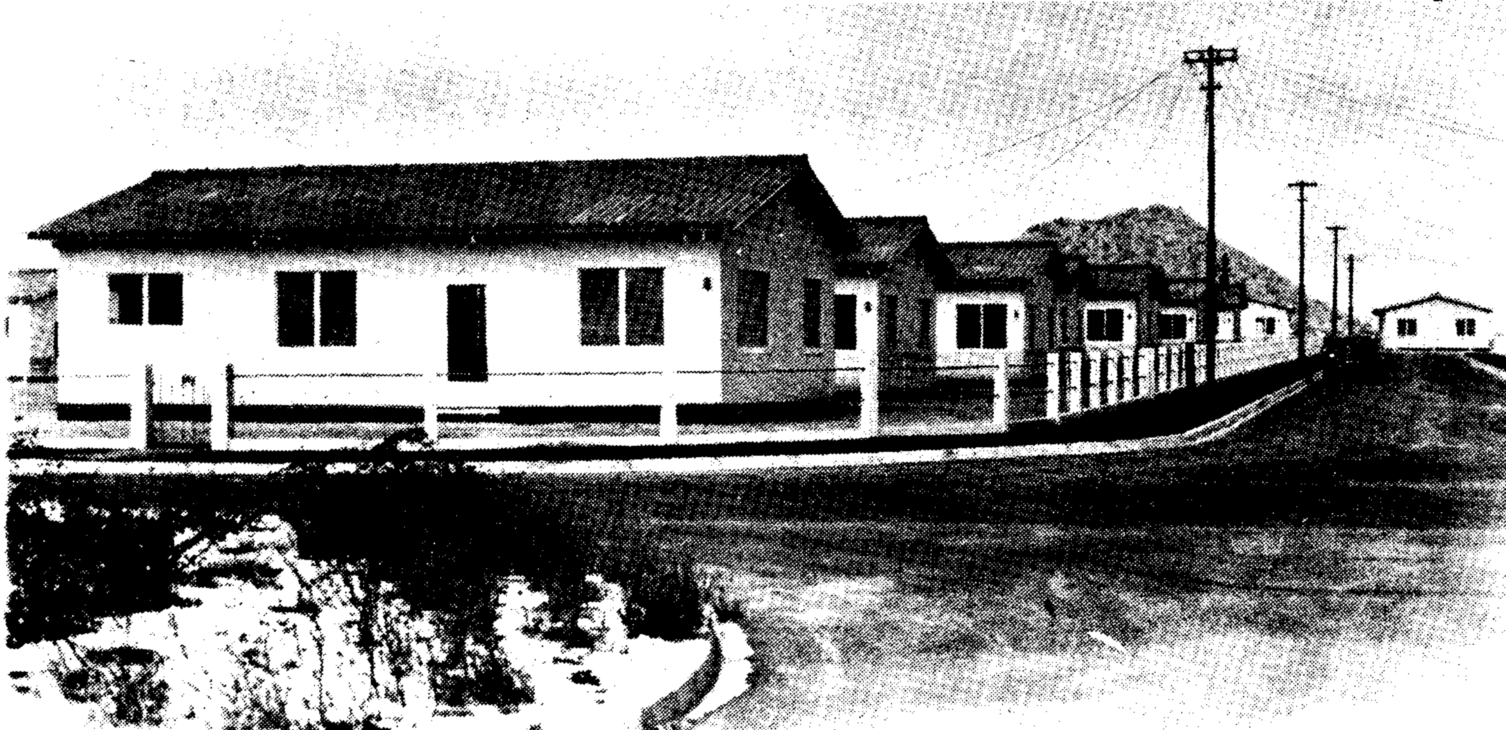
ORANJESTAD – Hedenmorgen vond bij de volkswoningen te Tarabana een korte plechtigheid plaats, waarbij de 250 volkswoningen, die met zes miljoen Antilliaanse gulden Nederlandse hulp door Bouw. nv werden gebouwd – aan het bestuurscollege van Aruba overgedragen. De directie over dit wer werd gevoerd door Associated Architects. Het staat nog geenszins vast wie deze woningen zullen gaan bewonen. Elders in deze editie kan men de verklaring van de door het bestuurscollege ingestelde commissie lezen. Zoals bekend stelde Nederland bij financiering de voorwaarden, dat een neutrale commissie deze volkswoningen – waarvoor zevenhonderd liefhebbers zijn – zal toewijzen.

Van de 250 volkswoningen werden er 125 te Tarabana, 75 te Rooi Congo en 50 te Pos Chiquito gebouwd door de Bouw n.v. een combinatie van Petrona en Croes (Curacao) n.v., Smitsbouwbedrijf Curacao en Havenwerken Caribbean Construction Company, waarvan ir de Vries de leiding heeft. De aanbesteding van deze woningen vond op 7 februari 1971 plaats, door vanwege het feit, dat de laagste inschrijver ver boven het geraamde bedrag lag, kon na de nodige bezuiniging het werk op 15 februari 1972 gegund worden.

Verzorging

In het bedrag van zes miljoen gulden zijn begrepen 130.000 gulden voor aanleg van waterleiding en het restant voor de bouw van de woningen en de benodigde infrastructuur, waaronder wegenaanleg. De electrische installaties werden verzorgd door Servicio Electrico van Pablo Romero, Arubaanse verffabriek leverde de verf, terwijl het schilderswerk te Tarabanawerd uitgevoerd door Morgan Schildersbedrijf en te Poschiquito en Rooi Congo door Wouters Ras (WORA) schildersbedrijf.

Toezicht en directie voering was in handen van Associated Architects. De 250 woningen omvatten 50 woningen met een 100 met twee en 100 met drie slaapkamers. De huur van de woningen is nog niet vastgesteld, doch de verwachtingen zijn dat voor een slaapkamerwoning dit tussen de 65 en 75 gulden zal liggen, voor tweeslaapkamerwoning 80 tot 90 gulden en drie slaapkamerwoning rond 110 gulden. Zoals bekend heeft het bestuurscollege reeds plannen ingediend via de Antilliaanse regering bij de Nederlandse regering voor de bouw van nog meer volkswoningen op Aruba.



ORANJESTAD. – Hedenmorgen tien uur had de officiële oplevering plaats van de nieuwe volkswoningen op Aruba door de aannemer aan het eilandgebied Aruba. Op de foto een blik op deze volkswoningen.

Miss Aruba op Curacao

ORANJESTAD – Gistermiddag om zes uur is Miss Aruba 1974, Maureen Vieira, naar Curaçao vertrokken. Zij werd uitgenodigd door de voorzitter van de Miss Curaçao Beauty Contest Committee, de heer Ernesto Vos, om in het weekeinde van gedachte te wisselen met Miss Curaçao 1974, Cathy de Jongh, over hun komende reis naar de Miss Universe-verkiezing in Manila. Naar de Amigoe vernam zal ook de Fundacion Aruba Promotions mej. Cathy de Jong spoedig uitnodigen voor een bezoek aan Aruba.

e gevierde masseur uit Sao Paulo:

lario Americo begon oopbaan als bokser

RZOGENHORN. — Als kind de hij ervan een beroemde okser te worden. Maar aange- hij reeds als amateur flinke en te verwerken kreeg, be- de hij zijn carrière in de sport de harde vuisten, nog voordat echt was begonnen. Zijn stevige aar ook gevoelige handen — den hem toch nog roem. Tegen van het ouderlijk huis bezocht en kwakzalverschool en leerde iets, wat men tegenwoordig en noemt. De unieke loopbaan ario Americo uit Sao Paulo had vang genomen.

o Americo, de diepzwarte, n nogal gezette man met de rgies en de spiegelblanke glad- (op het hoofd) heeft meer d en meer bereikt dan welke of trainer van Brazilië ook, begrip van Pele.

s 2 januari 1944 kneedt hij de van de beste voetballers van otste Zuidamerikaanse land. er afstand van nemen. Het ampioenschap van 1950 in land. We waren toen zo goed ker toernooi-winnaar en verlo- et 1—2 tegen Uruguay. Uit was om. Ik was destijds pas 38 en ne verschrikkelijk opgewonden. t met de tijd minder geworden. als hij van 1958 spreekt ekt zijn mond zich emotioneel en brede lach: In Zweden heeft beste Braziliaanse ploeg aller gespeeld. Dat was voor mij de te triomf. Voor de eerste maal ldkampioen. De grootste ont- ering kwam voor hem acht jaar Oh, aan 1966 wil ik niet denken. De uitschakeling van ë in de voorronden was nog ns zo erg, maar wel de gemene , waarop Pele in elkaar werd

Americo, de vader van twee s, die op 28 juni aanstaande wordt, slaakt bij de naam Pele ukking: Ik ken hem beter dan ook in Brazilië. Hij was de g van het voetbalveld en ook gemakkelijkste patiënt. Hij altijd naar mij geluisterd. De den grijns verdwijnt. Met Pele's eid is voor hem het leven van s een beetje grauw geworden, al de spelers van het Braziliaan- team van 1974 hem als een vader en.

eca Preta (zwarte koe), of Titio pje) noemen ze hem, troetel- naampjes, die geenszins beledigend zijn bedoeld. Americo is niet alleen hun masseur, maar oook hun mas- kotte, geluksbrenger en manusje van alles. Bij hem komen ze met hun zorgen. Een opmonterende opmer- king of een vriendschappelijke klap op de schouder en de kommer verdwijnt.

Americo heeft zijn geheimpjes, één ervan is de gordel, die hij altijd draagt. Daar zit alles in wat ik nodig heb, aldus de bejaarde masseur. Ook een borrel, aldus Clodoaldo in een tussenopmerking. De gordel was mijn uitvinding, aldus de onverstoorbare Americo. Maar bij het wereldkam- pioenschap gebruik ik een emmer. Ook een eigen uitvinding.

MARIO AMERICO, masseur en „manusje-van-alles" van de Braziliaanse nationale voetbalploeg heeft een effectieve manier om de aandacht van zijn spelers te trekken. Met behulp van een geïmproviseerde gong, bestaande uit een deksel van een vuilnisbak en een sleutel van een hotelkamer, roept hij de spelers op, die thans trainen in het „Zwarte Woud" voor de wereldkampioenschappen en de a.s. wedstrijd tegen Joegoslavië op 13 juni.

Joe Louis leidt Frazier–Quarry

NEW YORK — Oud-wereldkampioen Joe Louis zal op 17 juni a.s. als hoofdscheidsrechter optreden tijdens het zwaargewichtduel tussen de boksers Joe Frazier en Jerry Quarry. Zowel Frazier als Quarry hebben inmiddels Joe Louis als referee aanvaard. Bovengenoemd gevecht - over twaalf ronden - zal een uitdager opleveren voor de winnaar van het a.s. duel tussen George Foreman en Muhammed Ali om de wereldtitel. Joe Louis die kortgeleden zestig jaar werd verloor zijn titel in 1947 aan Ezzard Charles na hem in 1937 veroverd te hebben op James Braddock. Het zal de eerste maal zijn dat Joe louis als scheidsrechter zal optreden tijdens een boksprofduel, waarvoor hij een minimum honorarium van 500 dollar ontvangt. Joe Louis is echter noch niet gerechtigd als referee, om bokswedstrijden te leiden, doch dit euvel zal voor het duel Frazier-Quarry wel verholpen zijn.

Damnieuws

WILLEMSTAD — Vrijdag, 31 mei 1974 werd de 9de en laatste ronde van de voorwedstrijden van het Julianatournooi 1974 georganiseerd door de Curaçaose Dambond in Club J.P.F. te Plantersrust verspeeld. De volgende resultaten werden geboekt:

POULE 1:

R. Alias - E. Panneflek 2-0, W. Petronella - R. Timp 0-2, A. Samson - C. Adams 0-2, L. Moeniralam - C. Daal 0-2. Stand na de 9de ronde: 1. C. Daal 13 pt., 2. C. Adams 12 pt., 3./4./5. S. Panneflek/A. Samson/E. Panneflek 10 pt., 6./7. J. Krolis/R. Alias 9 pt., 8. R. Timp 7 pt., 9. L. Moeniralam 6 pt., 10. W. Petronella 2pt.

POULE 2:

A. Laaf - V. Susana 1-1, R. Adelina - H. Henriquez 2-0, M. Cordilia - F. Martis 0-2, L. Leito - R. v. Heijdoorn 0-2, F. Flaneur - P. MacLeod 0-2. Stand na de 9de ronde: 1. P. MacLeod 15 pt., 2./3. R. v. Heijdoorn/F. Martis 14 pt., 4. L. Leito 9 pt., 5./6. H. Henriquez/R. Adelina 8 pt., 7./8. M. Cordilia/A. Laaf 6 pt., 9./10. V. Susana/F. Flaneur 5 pt.

POULE 3:

J. v. Eeenennaam - J. v. Blarcum 0-2, B. de Haseth - P. Martis 0-2, C. Peterson - M. Viceisza 0-2, K. Juliana - J. Margatitha 0-2, W. Pieternella - E. Martis 0-2. Stand na de 9de ronde: 1. J. Margaritha 17 pt., 2. E. Martis 14 pt., 3. J. v. Blarcum 13 pt., 4. M. Viceisza 10 pt., 5./6./7. J. v. Eenennaam/P. Martis/C. Peterson 9 pt., 8. K. Juliana 7 pt., 9. B. de Haseth 2 pt., 10. W. Pieternella 0 pt.

I.v.m. de organisatie van de wedstrijden voor de finale-poule wordt vrijdag 7 juni 1974 niet gespeeld. Het tournooi wordt zeer waarschijnlijk op vrijdag 14 juni 1974 om 8 uur 's avonds in Club J.P.F. te Plantersrust voortgezet. Nader bericht volgt.

Maandag algemene vergadering PSV

WILLEMSTAD. — Op maandagavond om half negen zal in de PSV-soos te Mundo Nobo de op 8 maart geschorste algemene ledenvergadering van de Politie-sportvereniging worden voortgezet, aldus een bekendmaking van het PSV-bestuur.

Volleybalclub Statia in problemen: geen bal

(Van onze correspondent)

ORANJESTAD. — De onlangs op initiatief van een tweetal politie-agenten opgerichte volleyball club op St. Eustatius dreigt een kort bestaan beschoren te zijn. Niet vanwege gebrek aan belangstelling. Integendeel, want daarvoor heeft men in het geheel niet te klagen.

Het venijn schuilt voor deze groep jonge mensen in een onbelangrijk en eenvoudig, doch voor volleybal elementair punt. Het ontbreekt hen namelijk aan een goede volleybal. Met jeugdig enthousiasme is men met een bal begonnen. Doch deze heeft het ondertussen begeven. Verwoede pogingen om een bal in St. Kits, Nevis, St. Croix of St. Maarten te bemachtigen zijn faliekant mislukt. Men zou geen volleyballen in voorraad hebben. Terwijl levering lang op zich zou laten wachten.

Droogzwemmen bij volleybal houdt niemand lang vol en de interesse is momenteel dan ook reeds behoorlijk tanende. Het ontbreekt hen aan goede contactadressen op andere eilanden en ze hopen nu alleen nog maar op een helpende hand van buiten. Ondertussen lijkt een goed initiatief te mislukken en wordt de Statiaanse jeugd een sportieve vrijetijds besteding, waaraan het overigens behoorlijk ontbreekt, door één simpele bal onthouden.

de sportprijsvraag van de Amigoe n. de a.s. strijd in de Duitse ds Republiek om het wereldkampschap voetbal, zijn reeds ettelijzendingen binnengekomen. Wij en nogmaals het formulier in geheel waar U slechts de namen t in te vullen van mogelijke finalisten (twee landen uit elke p). Oplossingen opsturen naar redactie Amigoe di Curaçao. cientiesteeg 27-29". Na 13 juni den geen formulieren meer aangemen.

Kamermuziek in landhuis Bloemhof

In Landhuis Bloemhof is gisteravond onder auspiciën van C.C.C. V.G.K.S. en de Curacaose Kunstkring een concert gehouden waaraan de volgende lokale musici hebben deelgenomen:

Aya Landheer — fluit
Eric Gorsira — viool
Felix Linder — altviool
Luise Gorsira — cello
Iman Landheer — piano.

Na de twee Trio—Sonates van Quantz (in c.) en van Bach (in G.), waarvan vooral het nauwkeurige samenspel van fluit, viool en piano in Quantz' sonate opviel, werden de aanwezigen getrakteerd op één van de meest kostelijke stukken uit Max Reger's Kamermuziek: de Serenada op. 77a voor fluit, viool en alt. De uitvoering van dit moeilijke stuk vormde een waardige afsluiting van het eerste deel van het programma.

De entrée voor het tweede deel was de Pastorale en Scherzo van A. de Braal, met zeer bijzondere fluiteffecten in het scherzo-deel.

Het samenspel in het Allegro en Larghetto uit het Kwartet in Es, K.V. 493 van Mozart is geaccentureerd door uitstekend pianospel van Iman Landheer; de lichte viool en alt-passages zijn hierdoor volledig tot hun recht gekomen. Het Allegro miste deze 'touch'.

STANLEY DE CASTRO.

Het lijkt alsof er op Curacao hondenkapers zijn. Van de 2 honden die zondag 2 juni verdwenen zijn, is de kleine bruine teruggevonden. Het hondje werd op het Marine Vliegtuig-squadron op Hato teruggevonden.

De heer Geneste wordt nogmaals hartelijk bedankt voor het opbellen toen hij het hondje zag.

Nu vraagt ondergetekende, Charlie Moron, aan alle bewoners van Sta. Maria, Suffisant, Coral Piedra en omgeving om hem op te bellen als zij iets van de herder af weten die nog niet gevonden is. De hond is een zwarte herder met bruine poten en bruin onder de hals. Degene die de hond vindt wacht een goede beloning.

Bij voorbaat dank.

Charlie Moron,
Telefoon 54020 of 53658.

WK Voetbal

De grootste gegadigde voor de tweede plaats in groep twee lijkt Zuidslavie. Weliswaar bereikte dit land slechts via een beslissingswedstrijd tegen Spanje (1—0) de eindronde, maar het Zuidslavische voetbal mag tegenwoordig hoger worden aangeslagen dan het Schotse. Zuidslavie bereikte als laatste de 16 finalisten, maar zal wel - tegen wereldkampioen Brazilie - het eerst aantreden in de eindronde. Coach Miljan Miljanic is bijzonder optimistisch over de kansen van zijn ploeg. In de voorronde had Zuidslavie met veel tegenslag te kampen, vond Miljanic, maar in de eindronde kunnen we pas op volle kracht verschijnen. Hij rekent dat zijn formatie tot de laatste vier zal doordringen met Italie, Duitsland en Brazilie. We respecteren alle finalisten, maar zijn voor niemand bang, aldus de coach. Het is de tiende keer dat Zuidslavie deelneemt aan het toernooi. In 1962 eindigde de ploeg als vierde.

Nadat alle geharrewar rond de nationale ploeg was opgeheven Miljanic nam de benoeming tot bondscoach (hij was in dienst van rode ster) slechts na lang aandringen aan en legde een geweldige eisenpakket op tafel, dat niet helemaal werd ingewilligd startte hij met zijn voorbereidingen. Maar dat was pas enkele weken geleden, namelijk op 20 mei j.l. nog later dus dan in ons land.... Miljanic heeft dan ook pas op de allerlaatste dag zijn 22 man wereldkundig gemaakt. Het zijn: Doelverdedigers: Enver Maric (Velez Mostar), Ognjan Petrovic (Rode Ster Belgrado), Riza Meskovic (Hajduk),. Verdedigers: Ivan Buljan (Hajduk), Enver Hadziabdic (Serajevo), Josip Katalinski (Serajevo), Vladislav Bogicevic (Rode Ster Belgrado), Jovan Acimovic (Rode Ster Belgrado), Miroslav Pavlovic (Rode Ster Belgrado), Kiril Dojcinovski (Rode Ster Belgrado)., Middenvelders: Drazen Muzinic (Hajduk), Branko Oblak (Hajduk), Jure Jerkovic (Hajduk), Luka Peruzovic (Velez), Fanjo Vldic (Velez), en Stanislav Karasi (Rode Ster)., Aanvallers: Ilija Petkovic (Troyes), Ivan Surjak (Hajduk), Dragan Popivoda (Olympia Ljublana), Dusan Bajevic (Velez) en Vladimir Petrovic(Rode Ster). Zuidslavie behaalde in de voorgaande toernooien de volgende resultaten: 1930: Uitgeschakeld in de halvefinales. 1934: Verloren in de voorronde. 1938: Uitgeschakeld in de voorronde. 1950: Uitgeschakeld in de eerste ronde. 1954: Uitgeschakeld in de kwartfinales. 1958: Uitgeschakeld in de kwart-finales. 1962: Vierde plaats. 1966: Uitgeschakeld in de voorronde. 1970: Uitgeschakeld in de voorronde. Zuidslavie bereikte Duitsland via de volgende resultaten: Spanje — Zuidslavie 2—2. Zuidslavie — Griekenland 1—0, Zuidslavie — Spanje 0—0, Griekenland — Zuidslavie 2—4. Zuidslavie — Spanje 1—0 (beslissingswedstrijd).

SANTIAGO — Chili zal voor de Braziliaan Jose Havelange stemmen bij de verkiezing van een nieuwe voorzitter voor de FIFA tijdens het komende congres van de internationale voetbalfederatie volgende week in Muenchen.

Repatrierende leerkrachten Sint Maarten:

BC bedrijft demagogie

PHILIPSBURG. — De leerkrachten, die op repatriëren staan op Sint Maarten hebben gereageerd met en uitgebreid communiqué op de dezer dagen door het bestuurscollege van Sint Maarten gegeven verklaring, waarin uitvoerig uiteengezet werd onder welke uiterst gunstige voorwaarden de uitgezonden leerkrachten werkzaam zijn. In hun reactie wijzen de vertrekkende leerkrachten er op dat het bc het doet voorkomen alsof men de financiële vergoedingen en premies uit vriendelijkheid en goedheid verstrekt, terwijl het hier gaat om contractuele verplichtingen, welke het bc met de betrokkenen is aangegaan. De verklaring van het bc wordt door de repatriërende leerkrachten omschreven als „een goedkope manier om de bevolking van Sint Maarten op ondubbelzinnige wijze stellig te laten nemen tegen de gerechtvaardigde eisen van het vertrekkende onderwijzend personeel". Wij zien deze wijze van handelen als een demagogische manier om medelijden te wekken bij de bevolking voor het bc in haar verkapte tegenwerkingsactie ten opzichte van het vertrekkende personeel". Aldus het communiqué.

Dit vervolgt dan: „Door op deze wijze te reageren laat het bc blijken niet volledig te beseffen welke de gevolgen zijn van de contracten die zij de uit te komen leerkrachten aanbiedt en ondertekent. Het komt ons als kortzichtig en onverantwoord voor om wel leerkrachten uit Nederland naar Sint Maarten te laten overkomen maar als het moment van beëindiging van het contract aanbreekt niet te kunnen garanderen wanneer de gelden waar ze recht op hebben uitbetaald kunnen worden. Mogen wij dan spreken van wanbeleid?

En mogen wij niet spreken van wanbeleid wanneer het bc in oktober van het vorige jaar al om en nabij bekend was hoeveel leerkrachten vervangen moesten worden bij het eind van het lopende schooljaar en er pas in maart '74 daadwerkelijke stappen ondernomen werden om ons te vervangen. Wanneer eind vorig jaar via het Antillenhuis leerkrachten waren aangeworven had dat duizenden guldens voor de eilandskas gescheeld aan reis en mogelijke andere kosten van een driemansdelegatie die op het laatste ogenblik leerkrachten in Nederland moesten aanwerven. Wij betreuren het dat Sint Maarten op dit gebied nog niet selfsupporting is. Aanwerving van personel in Nederland is schrikbarend duur ook in onderwijskundig opzicht zijn wij van mening dat eilandskinderen de voorkeur verdienen boven in Nederland aangetrokken leerkrachten.

Sint Maarten moet echter roeien met de riemen dat het heeft. Aangezien men nog over onvoldoende eigen onderwijskundig geschoolde leerkrachten beschikt is het noodzakelijk grote uitgaven te doen om het onderwijs op het bestaande peil te handhaven. Wij achten het een goedkoop argument om ons vertrekkende leerkrachten die een afdoende financiële garantie eisen voor de afwikkeling van ons contract a priori de schuld te geven van een mogelijk onderwijzerstekort in augustus. Niet wij zijn hiervan de oorzaak maar het beleid van het bc dat ons noopt stappen te ondernemen om niet de dupe te hoeven worden van een planloos beleid.

Een voor-dialoog openstaande houding van het bc en een garantieverklaring van het college dat zij haar contractuele verplichtingen zal nakomen had onze aktie volkomen overbodig gemaakt. Door echter een niet terzake doend communiqué de wereld in te zenden vraagt dit bc van een scherpere opstelling onzerzijds. De door ons geuite onzekerheid is door het communiqué van het bc beslist niet weggenomen. Aldus de heren U.B. Eertink, H.C. Voorbrood, G. Keurkhorst, W. Epema, G. Wolters, H. van den Vlugt en H. Coopman.

Foto

Eigenlijk zou je altijd met een fototoestel op je buik moeten rondlopen, want de mooiste momenten gebeuren op de meest onverwachte tijden. Ik geloof dat je veel geld zou kunnen verdienen wanneer je op deze manier altijd paraat zou zijn. Maar dat is een beroepsfotograaf volgens mij niet eens.

Vanmiddag maakte ik zo'n prachtig moment mee. Ik lag lekker op mijn buik (à propor waar zou ik een toestel moeten hebben?) langs het zwembad te zonnen, toen ik een grote blausana zag komen aanrennen met iets in zijn bek. Op nog geen twee meter afstand bleef hij doodstil staan, en ik zag dat het een klein hagedisje was dat hij in zijn bek had, met nog wat grasprieten. Hij had het bij een achterpoot beet en ik kon niet zien of het nog leefde. Als er een pootje trilde, kon dat ook van de wind komen. De blausana hijgde en zijn keel ging wild op en neer.

Toen hij lang genoeg gewacht had, legde hij het hagedisje neer, zoals een kat die wil gaan spelen. Maar zonder een moment na te denken, – dat had hij blijkbaar lang genoeg gedaan – greep hij het dode diertje bij de kop en slokte het naar binnen. Vlak bij me, in de volle zon. Met een fototoestel zou ik er een paar mooie foto's van hebben kunnen maken. Maar ik was al blij dat ik het zo prachtig kon zien. Toen het hele beest naar binnen was, bleef de staart nog een tijdje naar buiten steken. Ineens brak die af en sprong spartelend van de rand van het zwembad. De blausana keek stomverbaasd rond, maar kon de rest van zijn eten niet meer vinden en liep toen zwaar door de poten zakkend de andere kant op.

Een week of twee geleden miste ik ook al de kans van mijn leven om een goede foto te maken. We hadden en leguaan gezien, en met voorzichtig terugrijden kwamen we op twee meter afstand, zonder dat hij bewoog. Ik had een grote telelens op mijn toestel, en iks zou eens even een mooie shot maken, maar we stonden te dicht bij, ik kon niet scherp instellen. Rijd eens voorzichtig een meter verder, vroeg ik aan mijn vrouw. Maar op datzelfde moment rende de juwana weg.

Heb je eens een toestel bij je, en dan wordt het nog niks.

IKS

ORANJESTAD. — Vanavond om acht uur wordt in het Wilhelmina-stadion de finale gespeeld van het toernooi om de Copa Cronica Deportiva tussen SCA en Estrella. SCA heeft zich reeds op dinsdag voor de finale geplaatst door een 2—1 zege op Bubali in groep I, terwijl Estrella op donderdagavond La Fama met dezelfde cijfers versloeg. De wedstrijd Estrella—La Fama, hoewel niet op hoogstaand peil, was toch één van de beste van het toernooi. Hopelijk dat de strijd van hedenavond de beste van het toernooi zal worden. Op deze combinatie van foto's, enkele spelbeelden uit de wedstrijd Estrella—La Fama. Van boven naar beneden vier Estrella-aanvallen op het doel van La Fama, waarbij op de laatste foto het eerste Estrella-doelpunt gescoord wordt door Walty Croes.



Staten-vragen over Landsloterij

WILLEMSTAD. — De staten hebben de regering gevraagd, wanneer de jaarstukken van 1972 en 1973 van de Landsloterij tegemoet gezien kunnen worden, zodat men zich een juist beeld kan vormen van de financiele toestand. Deze vraag werd gesteld naar aanleiding van de ingediende rekening van de Landsloterij over 1971. Men betreurt het dat de regering geen redenen heeft opgegeven voor de late indiening van deze rekening tegelijk met de indiening van de begroting voor 1971.

Graag willen de staten zien, dat in de toekomst tegelijk met de jaarstukken een lijst wordt overgelegd met de instellingen, welke in het betrokken jaar één of meer aandelen uit de opbrengst van de Landsloterij genoten hebben. Men wil ook weten aan welke eisen een instelling moet voldoen om voor zo'n aandeel in aanmerking te komen. Door de staten is verder geinformeerd of de depothouders niet in dienst van de Landsloterij zijn, of de depothouders op de verschillende eilanden nog andere inkomsten genieten uit de kas van het land of het betrokken eiland; of er reeds de facto uitvoering is gegeven aan de wet Leeftijdgrens werknemers Landsloterij, Sociale verzekeringsbank, Bouwkredietbank en Volkskredietbank, zodat degenen die de zestigjarige leeftijd hebben bereikt de dienst met pensioen moeten verlaten en of er binnenkort nog meer zullen afvloeien, hoeveel en wanneer; eenzelfde vraag geldt voor het gehuwd vrouwelijk personeel.

VLC belegd reeks bijeenkomsten

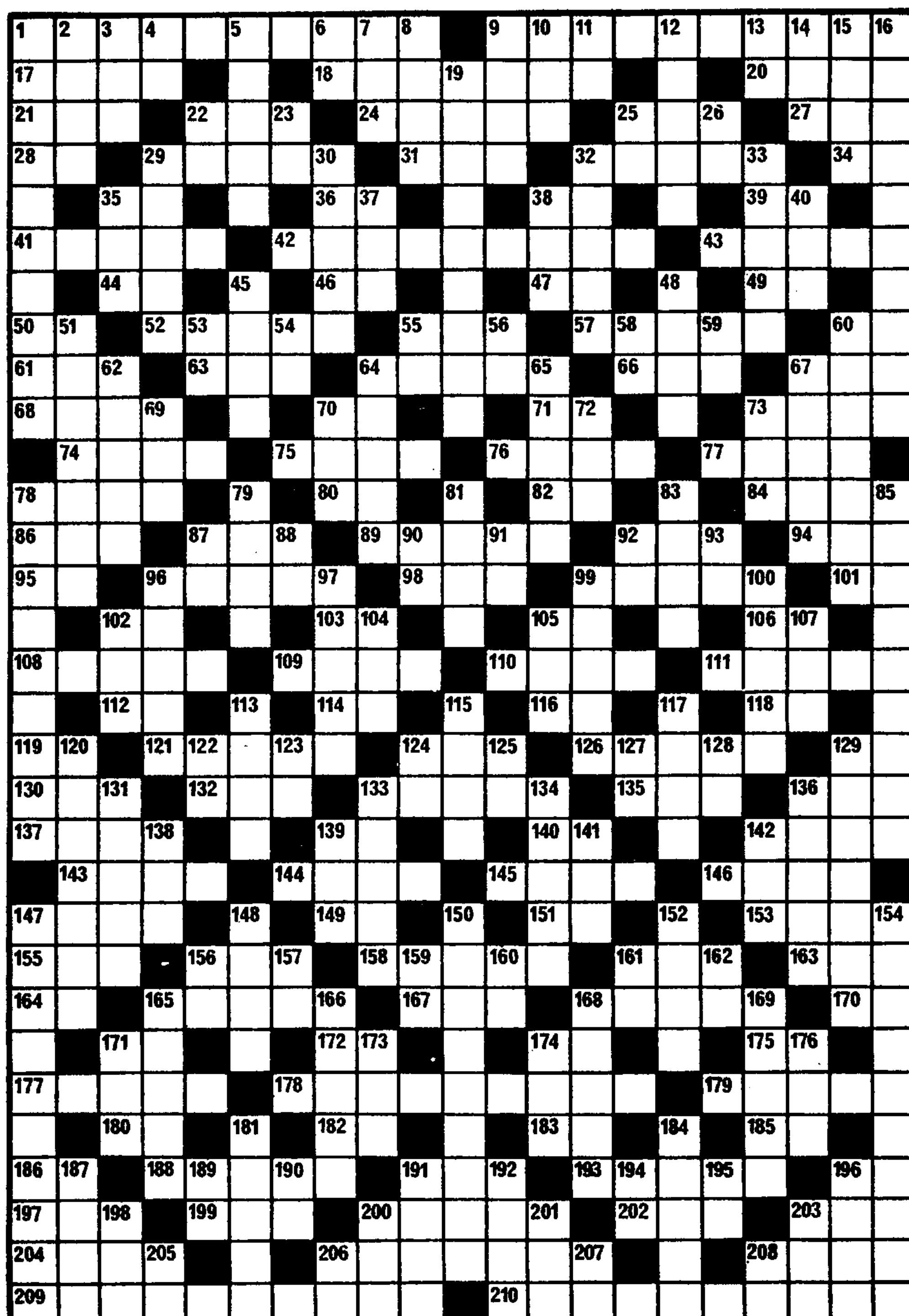
WILLEMSTAD — In aansluiting op ons bericht van donderdag m.b.t. de stappen die de vakbond van leerkrachten Curacao, VLC, denkt te gaan nemen tegen het beleid van de centrale regering heeft VLC-voorzitter Errol Cova aan de Amigoe het volgende programma doen toekomen. De VLC zal op zondagmorgen om tien uur in het gebouw van de MTS een vergadering beleggen met de contactpersoon van iedere school op Curacao, waar een uitleg zal worden gegeven over het onderwijsbeleid. Voor maandagavond om acht uur heeft de VLC in zijn bondsgebouw aan de Mgr. Kieckensweg een bijeenkomst met afgevaaridgden van alle vakbonden. Op woensdagavond om half acht zal een representatieve oudercommissie van de VLC de ouders gaan inlichten, terwijl op vrijdag, plaats en tijd zijn nog niet bekend, de vakbond zijn leden gaat horen, welke stappen men denkt te gaan nemen tegen het beleid van de centrale regering. Op deze informatiedagen zullen o.m. het woord voeren, de heren S.M. Joubert en drs S. Jonis, Jonis, die het vooral zullen hebben over de spelling Papyamento, terwijl drs H. Da Costa Gomez en J. Veeris zullen praten over de gevolgen van het „desintegratiebeleid van de regering." De heer Evertsz, directeur van de lerarenopleiding en dr W. Mulder zullen praten over het financieel aspect. Ook VLC-bestuursleden zullen het woord voeren. Welke stappen de VLC, denkt te gaan nemen tegen het beleid van de centrale regering wilde VLC-voorzitter Cova als nog niet bekendmaken.

Hij besloot met te stellen dat dit afhangt van de algemene ledenvergadering. Ook wilde hij voorlopig niet ingaan op het commentaar van minister H.S. Croes, zoals gepubliceerd in de Amigoe van donderdag.

Emmabrug dicht voor verkeer uit Punda

WILLEMSTAD. — De commissaris van politie op Curaçao maakt bekend, dat in verband met werkzaamheden op het Plaza Brion, de Koningin Emmabrug met ingang van maandag 10 juni 1974 om tien uur 's morgen voor het rijverkeer komende van Punda richting Otrabanda zal worden afgesloten. Het rijverkeer komende van Otrabanda gaande in de richting van Punda over genoemde Brug zal van e.e.a. geen hinder ondervinden. In verband met voornoemde werkzaamheden zal de taxi-standplaats op het Molenplien per dezelfde datum worden opgeheven en verplaatst worden naar de Rouvilleweg ten zuiden van de aanlegsteiger van de haven-ferry.

Amigoe-kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. groep van jonge vooruitstrevende kunstenaars; 9. deel van een haar; 17. zijrivier van de Moezel; 18. de geest betreffende; 20. Mohammedaans rechter; 21. deel van de boom; 22. schaakterm; 24. toegangsbewijs; 25. liefkozing; 27. onbep. vnw; 28. rijkstelegraaf; 29. rubber; 31. huisdier; 32. hemelbrood; 34. maanstand; 35. onder andere; 36. antwoord betaald; 38. militair; 39. tot en met; 41. hulpstelling; 42. zoölogie; 43. tint; 44. aartsbisschop; 46. voegwoord; 47. vr. titel; 49. spil; 50. geografische mijl; 52. scheepseigenaar; 55. takje; 57. plaats in Engeland; 60. bijvoorbeeld; 61. boom; 63. steen; 64. Germ. godheid; 66. belemmering; 67. gesloten; 68. Ierland; 70. dieregeluid; 71. ten bedrage van; 73. boterton; 74. klinknageltje; 75. muur; 76. levenslucht; 77. soort stof; 78. zwemvogel; 80. North-East (afk.); 82. oude maat; 84. plaats in Drente; 86. plaats op Ameland; 87. nachtkleding; 89. kleurling; 92. oesternet; 94. ontkenning; 95. de dato; 96. soort rijtuig; 98. onderricht; 99. houten schoeisel; 101. toets alleen; 102. bijwoord; 103. tot en met; 105. soort onderwijs; 106. als boven; 108. wijnsoort; 109. tijdvak; 110. Russisch geestelijke; 111. snuifje; 112. voormiddag; 114. spil; 116. voorzetsel; 118. lekkernij; 119. aankomend; 121. geestelijke; 124. Europeaan; 126. knolgewas; 129. de onbekende; 130. drinkbakje; 132. hevig; 133. muziekinstrument; 135. kledingstuk; 136. tennisterm; 137. schop; 139. leraar; 140. voor de vuist; 142. verwonding; 143. verfstof; 144. goedkeuring; 145. vogel; 146. oevergewas; 147. arbeid; 149. vogel; 151. pers. vnw; 153. Zuidamerikaanse boerenknecht; 155. plaat; 156. vloeibaar voedsel; 158. klein gewicht; 161. masker; 163. vlaktemaat; 164. vervoeronderneming; 165. vis; 167. takje; 168. wijnsoort; 170. eerwaarde heer; 171. soort verzekering; 172. tot en met; 174. voorzetsel; 175. blijkens de akten; 177. uitgelezen gedeelte; 178. 2e zondag in mei; 179. soort van meeuw; 180. ter inzage; 182. voegwoord; 183. bijwoord; 185. water in Noord-Brabant; 186. thulium (afk.); 188. soort stof; 191. samentrekking van het middenrif; 193. naar het punt van uitgang; 196. uitroep; 197. opschudding; 199. vreemde munt; 200. bewoner van een Europese hoofdstad; 202. waterdoorlatend; 203. betalingsbewijs; 204. voortreffelijkheid; 206. herkauwer; 208. zwemvogel; 209. kostbaar kledingstuk; 210. toiletbenodigdheid.

VERTICAAL: 1. sterrenwichelarij; 2. afwas; 3. vaartuig; 4. nummer; 5. tuin; 6. vreemde munt; 7. deel van een schip; 8. reus; 9. inwendig orgaan; 10. wilde haver; 11. bijwoord; 12. zuur, scherp; 13. godsdienst; 14. getemd; 15. nobel; 18. lichaamsdeel; 19. taalwetenschap; 22. familielid; 23. voorzetsel; 25. water in Noord-Brabant; 26. voorzetsel; 29. vertrek; 30. plaats in Duitsland; 32. voorbeeld; 33. kaartenboek; 35. familielid; 37. schrijfgerei; 38. gewicht; 40. snijwerktuig; 45. denkbeeld; 48. deel van de hals; 51. valse gelofte; 53. maanstand; 54. voedsel; 55. eigen opname; 56. blijkens de akten; 58. bijwoord; 59. lengtemaat; 60. afbeelding; 62. vorstenzoon; 64. Europese hoofdstad; 65. dichterbij; 67. deel van een effect; 69. gelofte; 70. kerkelijke straf; 72. vallei; 73. deel van het gelaat; 78. iemand die een wissel overdraagt aan een ander; 79. kleine plaats; 81. insekteneter; 83. vaartuig; 85. delfstof; 87. familielid; 88. windrichting; 90. oude lengtemaat; 91. boom; 92. inhoudsmaat; 93. vreemde munt; 96. houten schoeisel; 97. oogziekte; 99. klant; 100. Europese hoofdstad; 102. Japanse parelduikster; 104. Javaanse titel; 105. loterijbriefje; 107. opnieuw; 113. menselijk geluid; 115. landsgewoonte; 117. Ind. gewoonterecht; 120. busje met schroot en kogeltjes; 122. gereed; 123. oude maat; 124. dat is; 125. muzieknoot; 127. ten bedrage van; 128. lekkernij; 129. brompot; 131. kleur; 133. koopzin; 134. stichter van de Sovjetrepubliek; 136. vinnige opmerking; 138. kostuum; 139. beweging van de tong; 141. klap; 142. teleurgesteld; 147. spiraalvormige trap; 148. deel van een geweer; 150. ommekeer; 152. Europese hoofdstad; 154. Europese taal; 156. familielid; 157. president; 159. noot; 160. evenzo; 161. familielid; 162. soort onderwijs; 165. soort stof; 166. dapper; 168. verdriet; 169. voortdurend, onafgebroken; 171. kleur; 173. onbep. vnw; 174. loflied; 176. Turks bevelhebber; 181. zangspel; 184. toestand van rust; 187. honingdrank; 189. boom; 190. voegwoord; 191. gaaf, onbeschadigd; 192. insnijding; 194. oude maat; 195. klein kind; 196. ... West-Duitsland; 198. verdriet, pijn; 201. plaats ... 203. Ind. huisvogel; 205. ... 206. rijkstelegraaf; 207. ... 208. editie.

PAPIA UN, PAPIA DOS *PAPIAMENTU*

E foro riba Papiamentu (E Lenga Aki Di Nos...) organisá pa Forsa Femenina, tabata, sin lugar na ningun kwestion, un bunita kontribushon ha e esfuersonan pa yega na un ortografie ofisial. Un kos mashá importante ku tin di tuma lugar ainda, y rondó di kwal tin mashá kontroversia, ku ta pone ku nos no ta mira su kristalisashon por lo pronto.

E tá sin embargo e mihó kos ku tin di sosodé enkwanto e lenga aki di nos, y ta posterior na su hayamentu di ofisialidat, ku por bai mira kón lew ta kumbini apliká Papiamentu na skoolnan, den dokumentonan ofisial, etc.

Y despues di tempu ku tur eseinan ta kanando bon, nos por bai pensa ni bini ku exigensia pa e medionan di publisidat utilisá e más mihó Papiamentu posible, aunke semper lo keda e diferensia grandi entre e periodista y e linguista. E ultimo aki, por hasi mashá bon trabow (manera Antoine Maduro tabata hasi) door di publiká de bes en kwando foutnan ku nos tur ku di un manera of otro ta den e ramo aki ta kometé. Foutnan ku ta más ku rekomendable pa nos tene kwenta ku nan, y sin ser terko akseptá korekshon di un ku sá mihó.

Nos ta un ku semper a hasié y lo sigi hasié, pa via ku, simplemente, nos sigur tin hopi di sinja ainda den e asuntu aki di Papiamentu. Meskos tambe nos ta kere ku lo ta e kaso ku mayoria di esnan ku ta militá den e ramo.

Pero di e otro banda nos ta haya ku dificil por bai pone regla, ku hasta amenasá di kastigu, pa medionan di publisidat empleá solamente esnan ku ta prepará den un kos ku no a haya sikiera ofisialidat ainda, y te na ora ku e hayé mes mester duna tur hende un bon chens (tempu) pa nan bai adaptando nan mes na loke a ser preskribí.

For djawor ta nos kustumber por ehempel di lesa y bolbe lesa, un nota ku nos prepará pa korant manera ta e kaso ku e rubrika aki. Pero tog despues ku el a sali, semper por sosodé ku nos ta haya ku tal y tal kos por a ser bisá mihó. Tal konstrukshon di frase no tabata esun más apropiá... „ei, na lugar di X-palabra nos por a utilisá R-palabra", etc.

Pero ta yega un momentu ku bo tin di entregá e material, y pa esnan ku ta traha den presentashon di informashon tur dia, tin un preshon mortífero di berde (ku ta e "dead-line") y komo te ainda tin mashá hopi institushon di Korsow, integrá pa Yunan di Korsow ku ta preferá na emiti nan komunikadonan na ulandes, ta sosodé ku den purá nan mester ser tradusí, y no cabe duda ku un trabow asina ei, hasí den purá, inevitablemente lo konténé palabranan ku lo haya e "strepi di potlood korá" di e linguista. E ta sinta trankil lesa of tende e produkto final, ku ta e noticianan manera nan a ser imprimí, of manera nan ser presentá verbalmente. Y naturalmente e lo kier tende lo mehor ku tin y e lo kier lesa loke lo parsé, komo experto, di ta korekto.

Pero e mester ta tolerante, más ainda ora ku e tin hopi noshon di e sirkumstansianan bow di kwal informenan tin di ser prepará pa por kumpli ku e sofokante "dead-line".

Nada di esaki no ta kita sin embargo ku nos tur no tin hopi di sinja ainda, y ku pesei loke nos mester hasi, ta akseptá komo di buena fe, sugerensianan pa korekshon ku ser hasí na nos. Y si e sugerensianan ei ser hasí di un manera bon, sin ku e intenshon tápa ridikulisá ningun hende pa un fout hasí, poko ta esnan ku lo no kier sigi e konseho di un experto, den e loke ainda no a haya ofisialidat, ku ta e lenga aki di nos.

Te otro siman,

AMILCAR

Oplossing

AMIGOE KRUISWOORDPU...

De prijswinnaars van de A... Kruiswoordpuzzel van 1 juni ... zijn:

EERSTE PRIJS: Ludmila ... nez, Venezuelastraat 11, Ora... Aruba (fl. 10,–); TWEEDE ... L. Wever, Aquariusweg 8, ... (fl. 7,50); DERDE PRIJS: J. ... Cuba, Newtonstraat 7, Ora... Aruba (fl. 5,–).

De winnaars kunnen hun ... afhalen bij het kantoor ... Amigoe. De oplossingen van ... week dienen vóór donderdag ... bezit te zijn van de re... Deelnemers aan de kruiswoord... op Aruba dienen hun oplos... WOENSDAG vóór vier uur 's ... dags in te leveren en duidelijk op ... enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Bonaire delegatie op Amerikaanse tr...

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Onlangs ... het statenlid van Bonaire Cl... (Rudy) Ellis en de eilands... mr A. W. Wouters in de V... Staten en woonden daar ... Plaza-hotel te New York de ... ing-ball van de Caribbean ... Association bij. Het bal werd ... niseerd om de nodige fo... krijgen om de Caribische ei... propageren. Ook had de Bo... se vertegenwoordiging ee... meeting met de heer Rob... uitgever van de Skin Diver ... dat indertijd zes pagina's gewijd ... aan Bonaire en zijn onder... schoon.

Verder hadden de twee he... een ontmoeting met de direc... Harold en Raymond Bernstein ... Northville Industries. Ze kregen ... bij de gelegenheid om twee ... van de maatschappij, namelijk ... Melville en Riverhead, beide in ... Island, te bezichtigen. Vol... heer Ellis is alles bij de ves... van de maatschappij zeer ... georganiseerd, terwijl er ... geen verontreiniging plaats vin...

Bij ruzie 2 zwaargewond...

WILLEMSTAD. — Bij een ... tussen de gebroeders F. ... 26-jarige man F.E. ... donderdagmiddag twee gebr... zodanig gewond, dat zij na ... in het ziekenhuis in de ... Intensive care opgenomen ... worden. De dader is aangeho... voor verder onderzoek opgeslo...

De 29-jarige V.F. werd ... met een messteek in de rech... van de borst getrofen, de ... A.F. werd geraakt in de rech... van de buik en aan zijn linker... verklaarden dat zij door E. ... mes mishandeld waren.

Een politie-patrouille ... later aan. Hij verklaarde dat ... vier van de gebroeders ... aangevallen en bedreigd. Hij ... woning binnen te rennen, ... broer had een pakslag gekre... zeker ogenblik was hij (ver... bewapend met een mes, ... woning vertrokken. Weer ... aangevallen door een der gebr... F. en wel met een balk. Om ... verdedigen had hij toen zijn ... gebruikt.

halia: „niet perse meedoen”

J. MARTINA: „NIET ZWICHTEN VOOR EEN GROEP”

erikelen rond komst ramafestival in CPA

ILLEMSTAD – In de amateurtoneelwereld van Curacao is s enkele weken een communicatiestoornis ontstaan tussen erzijds de toneelvereniging „Thalia” en anderzijds het Bureau ultuur en Volksontwikkeling” en het Cultureel Centrum racao, alswel de directie van Centro Pro Arte. Een en ander eft zich geculimineerd in een over en weer houden van sconferenties teneinde het publiek en meer in het bijzonder het tureel geinteresseerde deel van de lezers der dagbladen te ormeren omtrent de diverse standpunten. Wij hebben gemeend ectief de meningen en uitgangspunten in deze slepende toneel estie van de heer Jossy Martina namens het Bureau „Cultuur en olksontwikkeling” en het bestuur van de toneelvereniging halia” integraal te publiceren. Wij hopen hiermee een ntactstoornis tussen onze cultuurdragers uit de wereld te helpen, geen alleen ten goede kan komen voor onze in een versnelling aakte culturele ontwikkeling, waarbij het op Curacao te houden ernationaal dramafestival op de achtergrond geen aanleidende nfliktstof maar een opbouwende gebeurtenis hoort te zijn.



J. MARTINA

ening van halia-groep

p de eerste plaats wil de toneel-eniging Thalia duidelijk stellen, zij er niet tegen is dat de „Daily al Drama Festival naar Curacao t, omdat de vereniging bewust is de culturele waarde van zo'n ement op Curacao, trouwens r deze komst wordt de vereniging in de gelegenheid gesteld om nden verworven gedurende de 3 n, waarop wij hebben deelgenen aan voornoemd festival te angen en de goede behandeling r verkregen te wederkeren. Het est van Thalia is voornamelijk icht op het feit, dat er achter de men en via de persmedia stiedoor de personen indirekt le wordt uitgeoefend op de niging, men chantage tracht te n en tegelijkertijd de publieke ie tracht te beinvloeden. De oeling is om te laten blijken dat lia coute que coute tegen de st is van het festival.

Om bovenstaande te bewijzen eten wij de feiten analiseren die deze mening deed ontstaan.

eiten

Op 14 mei 1973 werd Thalia's zitter opgebeld door de direkr van C.P.A. met de mededeling t het Daily Journal Festival naar racao zou komen in juni, dat de en waarop zij kunnen optreden oekt zijn als optiedagen van alia, dat er een regel is dat zegt dat itenlandse opvoeringen voorrang bben op lokale en dat als Thalia de en niet afstaat deze zullen worden omen. Voorts wilde hij dat de rzitter direkt een beslissing zou men. De voorzitter maakte hem hter er op attent, niet gediend te n van zo'n benadering.

Door de heer J. Martina werd ma opgebeld, met het verzoek de optiedagen af te staan maar op een rrecte wijze. Na verneming van het rval met de direkteur van C.P.A. rde hij deze handelswijze af. Hem ed gevraagd het verzoek schriflijk in te dienen opdat het behand zou kunnen worden in een oedbestuursvergadering. Hij kreeg ok te horen dat Thalia en in principe mee eens was de dagen af te staan.

Op 14 mei ontving Thalia het verzoek, het werd dezelfde avond nog in een bestuursvergadering behandeld en de heer Martina kreeg de volende morgen bericht dat Thalia de dagen wil afstaan onder voorwaarde dat op elke avond van het festival Thalia één van zijn eenakters mag brengen die normaliter gebracht zouden zijn ware er geen festival.

Wat heeft Thalia er toegebracht deze eis te stellen?

Om dit te verklaren, moeten wij een paar feiten aanhalen die niet direkt iets te maken hebben met de komst van het festival, maar die wel de beweegredenen duidelijker maken. Gedurende het jaar 1973, werd door Thalia die als een van de meest actieve Toneelverenigingen wordt beschouwd, alleen één stuk gebracht „PORTA SERA”. Dit mede omdat de meest geschikte data geblokkeerd waren voor optie voor de C.C.C.

Voorb. 13 t/m 16 mei 1973 optiedagen C.C.C. niet gebruikt; 21 t/m 23, 25/27 mei '73 optiedagen C.C.C. niet gebruikt; 14 t/m 30 juni optiedagen C.C.C. niet gebruikt. Daarom besloot Thalia voor het jaar 1974, van te voren te plannen, om te voorkomen dat hetzelfde als in 1973 zou overkomen. Er werden opvoeringen gepland voor maart/mei en september. In maart veranderden men de planning, speciaal om C.C.C. gelegenheid te geven een Argentijns Ballet op Curacao te presenteren op 27 maart door de première van het stuk „KONTAMI PA MI SA” te verschuiven naar 29 maart.

Optiesysteem

Door de direkteur van C.P.A. werd verzocht om de optiedagen in mei af te staan t.b.v. Studio, waarvoor hij daarvoor in de plaats dagen in juni zou geven (de dagen die Thalia nu heeft) Thalia heeft toen weer zijn planning veranderd en de optiedagen van juni genomen. Nu is het zo dat dit jaar Thalia niet heeft kunnen meedoen aan het lokale eenakterfestival, omdat C.C.C. dit jaar had gemeend een vergadering te moeten brengen in de organisatiewijze, zonder vooraf de lokale toneelverenigingen in te lichten. C.C.C. wees individueel 3 regisseurs aan, om met een eenakter te komen zonder zelfs de moeite te nemen het bestuur van de vereniging waartoe deze regisseurs behoorden in te lichten. Thalia die elk jaar aan het lokale festival heeft meegedaan werd op deze wijze als vereniging die zich altijd aan de regels heeft gehouden, uitgesloten. Hierdoor besloot Thalia zelf een eenakterfestival te organiseren, waardoor zijn spelers in de gelegenheid zou worden gesteld om toch op te treden.

Hierdoor tracht men meer regisseurs te kweken, de lange inactiviteitsperiode te onderbreken en fondsen te kweken om het clubhuis af te bouwen. Er werd gezocht naar een wijze waarop noch Thalia, noch het festival gedupeerd zouden worden. Thalia zou gedurende het festival eenakters willen opvoeren zonder mee te dingen in het festival. Wat de zaak erger maakte is dat op 14 mei via de televisie een bericht werd voorgelezen met de volgende inhoud: Daily Journal Festival komt naar Curacao in juni in C.P.A., Thalia heeft optie op de dagen waarop de opvoeringen kunnen plaatsvinden. Komt het Festival niet door de een of andere moeilijkheid dan gaat het naar Aruba. Dit alles terwijl Thalia tot op 29 mei geen antwoord had gekregen op de brief gestuurd aan de heer J. Martina. Thalia besloot toen een uitgebreide verklaring te geven aan de pers, om te voorkomen dat er door eenzijdige voorlichting een verkeerd beeld van de situatie zou ontstaan.

Hierna gaf de heer Martina weer een perscommuniqué uit, nadat hij aan het blad NOBO had gezegd dat Thalia coute que coute mee wilde doen. Het perscommuniqué zat vol met insinuaties, halve waarheden en onwaarheden die gedurende de persconferentie werden gesignaleerd. Het is begrijpelijk dat met dit al het lokale cultuurleven niet gebaat is, daarom stelt Thalia ten alle tijde te goeder trouw te handelen, dat Thalia niet tegen de komst van een buitenlands festival op Curacao is, dat wij echter niet met lede ogen blijven staan en toezien als wie dan ook tracht ons recht te vertrappen. Het spijt ons dat door toedoen van mensen die te kwader trouw zijn, een zaak die zo simpel te regelen is geweest uit de hand is gelopen,” tot zover een woordvoerder van Thalia.

Jossy Martina

De heer Jossy Martina, hoofd van het bureau „Cultuur en Volksontwikkeling” zegt te willen reageren naar aanleiding van radio en krantenberichten rond het vijfde „Drama-festival van de Daily Journal welke binnenkort op Curacao zal worden gehouden.

„In verband met het om technische redenen niet beschikbaar zijn van het theater van de CARACAS THEATER CLUB werd het Cultureel Centrum Curacao benaderd om de mogelijkheid te bekijken om het 5de Internationale Drama Festival van de Daily Journal in Willemstad te laten plaatsvinden op 24 t/m 29 juni. Dit verzoek uit Caracas resulteerde in een medewerking tussen het eilandgebied Curacao (Afd. V.&.C.) en de C.C.C., waarbij het eilandgebied een bedrag van maximaal f. 2.000,— garandeerde, met de bepaling dat dit bedrag gebruikt dient te worden om de zaalhuur te betalen. Bij „contact” met de schouwburg „Centro Pro Arte” bleek echter, dat de toneelvereniging Thalia een optie op de zaal van de schouwburg had lopen van 17 t/m 30 juni 1974 met de directeur werd toen afgesproken, dat ik de toneelgroep telefonisch zou benaderen om hun medewerking te vragen om deze dagen af te staan. De directeur echter besloot, op eigen houtje, de voorzitter op te bellen en heeft, zoals hij later verklaarde, tijdens het gesprek de voorzitter gewezen op een bestaande, aan alle huurders van het theater bekende regel van CENTRO PRO ARTE (niet van de Afd. V en C) dat opvoeringen van buitenlandse gezelschappen voorrang hebben op lokale presentaties, zolang deze verschuiving geen al te grote nadeel berokkend aan de lokale groep.

Op een of andere manier kwam deze mededeling bij de voorzitter over als een soort op hem uitgevoerde pressie, waarover hij nogal verontwaardigd was.

Tijdens het telefonisch gesprek met de voorzitter van de toneelvereniging deelde deze mij mee, dat hij in principe geen bezwaar zag, maar hierover een beslissing van zijn bestuur wilde hebben. Hiervoor verzocht hij de ondergetekende het verzoek schriftelijk in te dienen, zodat het behandeld zou worden in de bestuursvergadering van de avond van de 14de mei 1974; dat hij juist een gesprek had met de directeur van het Centro Pro Arte, die meende pressie op hem te kunnen uitoefenen om de dagen af te staan.

De brief werd geschreven en het is misschien goed hier aan toe te voegen, dat ofschoon de (ik) van de schouwburg toepassing van de regel ten aanzien van buitenlandse opvoering had kunnen vragen, heeft hij uit beleefdheid de toneelgroep aangeschreven om tot een vriendschappelijk regeling te komen. Op 15 mei werd een brief gedateerd 14 mei bij de Afd. V.&.C. afgegeven waarin het bestuur van de toneelvereniging schreef: dat het bestuur bereid was de genoemde dagen af te staan onder VOORWAARDE, dat hun vereniging gedurende iedere avond van het festival een eigen stuk zou brengen en dat een beroep werd gedaan op de ondergetekende om het gedane VERZOEK mogelijk te maken.

In de brief werd de termen VOORWAARDE en VERZOEK gebruikt. Later zou uit de brief van deze vereniging aan de Caracas Theater Club duidelijk worden wat men echt bedoelde. Na ontvangst van de brief van de toneelvereniging bleek dat: een plaatselijke handelaar, die een buitenlandse show zou brengen, evenzo optie had op de laatste dagen van de laatste week van juni, dagen derhalve gereserveerd voor de toneelvereniging. De toneelvereniging THALIA wist dus op het moment dat zij de voorwaarde stelde, dat de mogelijkheid bestond dat zij van deze dagen zou moeten afzien. Waarom dan aan de plaatselijke handelaar wel en voor het Drama festival niet of althans voorwaarden stellen en de zaak buiten proposies trekken toen het om het Drama Festival ging? Voorts dat op 14 mei — dezelfde datum dus, dat aan ondergetekende wordt gevraagd het mogelijke te doen voor hun verzoek, aan de Caracas Theater Club wordt geschreven vermeldende een voorwaarde en wel als volgt:

„We have informed the department that we are willing to cooperate, provinding (MITS ondergetekende) our drama club will have the opportunity to present three one-act plays, now in preparation, during the very period of june 24th to 29th, without partaking in the competion”. De brief vervolgt verder: „Should our aford-mentioned request not be granted by the department, we kindly request you to include our one-act play in English in the Festival”. Uit deze brief bleek deze afdeling dat de toneelvereniging van het standpunt uitging, dat the Caracas Theater Club de hoogste instantie zou zijn, die een beslissing kon nemen omtrent hun al of niet deelnemen. Voor mij hield dit in, dat hij geen enkele verplichting meer had om iets in deze richting te doen en hij slechts wanneer bekend zou zijn wie de beslissing had over het al of niet deelnemen, dit aan de groep zou mededelen. Bij brief d.d. 30 mei gebeurde dit ook.

Tenslotte dat intussen via radio en televisie berichten afkomstig van een informant werden omgeroepen, die naar dezerzijdse mening nogal getint waren. Ik gaf, op verzoek van de televisie om commentaar, te kennen dat waar de zaak nog in bespreking was, ik het tegen alle egards vond om hieromtrent commentaar te gaan geven. Waar mij echter duidelijk werd, dat schijnbaar nog meer achter deze hele zaak zat, besloot ik geen enkele correspondentie te voeren dan nadat ik: a. de definitieve data van het Festival kon mededelen; b. kon zeggen tot wie de toneelgroep zich kon richten voor eventuele deelname.

Daar echter CARACAS een uiteindelijke beslissing moest hebben sloot ik een contract met de Stichting Schouwburg Curacao voor de data 27 t/m 30 juni (de laatste dagen van de laatste week van juni) om te verzekeren, dat indien het Festival op Curacao niet zou doorgaan, dit in geen geval zou zijn omdat het Theater niet beschikbaar was.

De beslissing om het contract te tekenen werd genomen op grond van het volgende:

het is onaanvaardbaar, dat een cultureel evenement als het 5de Internationale Drama Festival van de Daily Journal, waaraan het eilandsbestuur en de Afdeling Volksontwikkeling en Cultuur grote culturele waarde hecht voor dit Eilandgebied, niet door zou kunnen gaan vanwege het al of niet deelnemen van een lokale groep (niet de winnaar zijnde van de gehouden selectie) of van een optie op de enige schouwburg door een lokale groep. Volgens de bestaande regel van de Schouwburg — die aan THALIA bekend is — heeft een buitenlandse voorstelling onder de reeds vermelde voorwaarde voorrang boven een lokale voorstelling.

Volgens mededeling van de Schouwburg wist THALIA dat de mogelijkheid bestond, dat zij — vanwege een andere aangevraagde buitenlandse voorstelling — niet zou kunnen beschikken over de zaal gedurende de laatste dagen van de laatste week van juni 1974.

Er geen contract — was zelfs geen optiecontract volgens de regels van het theater — tussen de toneelvereniging en de Stichting Schouwburg Curacao.

Volgens de Afdeling V.&.C. is er geen conflict tussen Afdeling en toneelverenigin.

de afdeling heeft geen enkele contract getekend namens het C.C.C. Dit kan trouwens juridisch nooit. Wel heb ik op kosten van het Eilandgebied Curacao een contract getekend om te voldoen aan de beslissing van het Bestuurscollege, namelijk de kosten dragen van en in verband met het huren van het theater om het 5de International drama Festival op Curacao plaats te laten vinden. Dat het bezijden de waarheid is, dat Centro Pro Arte het contract getekend zou hebben, omdat (ik de zaak belazerd zou hebben) bewerende dat Thalia hiervan op de hoogte is. Het is onbegrijpelijk en onaanvaardbaar dat een verantwoordelijke instantie als Centro Pro Arte, wetende dat er „moeilijkheden” zouden zijn (en CENTRO PRO ARTE WAS VOLKOMEN OP DE HOOGTE VAN DE GEHELE ONTWIKKELING) zo maar met de ene partij een contract afsluit zonder de andere partij zelfs maar te horen. Het contract werd aangegaan, omdat geen andere contract was en Centro Pro Arte zich heel goed realiseerde dat zij niet onder haar eigen regel uit kon ten aanzien van een buitenlandse voorstelling. Haar simpathie in deze kan hieraan niets veranderen en zij zal of zij het wil of niet de verantwoordelijkheid voor haar beslissing in deze zelf moet dragen,” aldus de heer Jossy Martina, hoofd van het buro “CULTUUR EN VOLKSOPVOEDING” namens zijn dienst.

Ter voorkoming van misverstanden benadrukken wij hierbij dat met het publiceren van bovenstaande meningen de Amigoe niet van zins is een polemiek te doen ontketenen, maar slechts een mogelijke bijdrage te hebben geleverd in het beginsel van „vrije meningsuiting” hetgeen voor ons dient te resulteren in een open en eerlijke kommunicatie in onze gemeenschap. En dan zeker tussen cultuurdragers.



O. BEHILIA

Mens en medemens

Jongelui van de Marnix-Mavo, Uw opgevoerde stuk „Jesus Christ Superstar” heb ik persoonlijk gezien. Graag wil ik jullie mijn mening hierover doorgeven. Het stuk is meesterlijk opgevoerd, blijf daarom meer van dit soort stukken opvoeren. Ik hoop dat jullie het niet erg vinden, als ik mijn persoonlijke mening hierover uitspreekt. Dit is heus geen kritiek, want als wij kritiseren, brengt het ons ver uit elkaar en zien wij niets moois van elkaar. Daarom bezie dit als een kleine terechtwijzing.

Ik voor mij zou Jezus nooit op de planken uitbeelden, trouwens dat verbiedt God ook uitdrukkelijk in Genesis. Maar ach als modern jong mens ziet God dit zeker door de vingers. Weet U, ik kwam tot God op een hoek van een straat als meisje van 18 jaar in het Leger des Heils. Zo ik daar niet alles mooi geleerd heb, dit zeker wel. Daarom vond ik het applaus heus niet op zijn plaats.

Als God aan het kruis getimmerd wordt dan moeten wij even stil zijn want dat is ons dagelijks leven, God aan het kruis timmeren. Door de stilte moet het ingang vinden in ons hart. Toch hoop ik dat dit stuk goed is doorgedrongen bij U allen. Oudere mensen die langer op de weg zijn, leert de jongeren maar doe niet verkeerd mee. Als dit stuk bij jullie goed is doorgedrongen, dan vind je het heus niet meer leuk, dat de kerken des zondags leeg staan. Al zijn jullie jong krijg je de drang naar geestelijke voeding, en verlang je niets anders dan goed te doen en lief te zijn voor je medemens al is het met vallen en opstaan.

Het enthousiasme van de jeugd was groot. De jeugd dorst naar God. Dat vind ik fijn.

M. SCHNITZLER

BRASILIA. — Bij een schipbreuk met de Braziliaanse boot Maria Bonita zijn negentien mensen om het leven gekomen. Het schip maakte een trip over de Parana-rivier. Onder de overledenen bevinden zich alle bemanningsleden. Het ongeluk zou gebeurd zijn doordat het schip van zijn koers afweek en in een rotsachtig gebied terecht kwam.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Notities bij forum

Don Karel, enz, Doña Johanna, enz., aan U, de gelicentieerde Marcos van Aguilar, onze inquisiteur in de Indiën, groeten en genade:

„Weet, dat ons door Gonçalo van Sevilla in een petitie zijnerzijds is verhaald en onder woorden gebracht, dat hij voor Joan de Anpiés” — (moet zijn Joan de Ampies) het accent in de uitspraak op de í) „onze zaakgelastigde van het eiland Española, ging naar de eilanden Curacao en Aruba, het mag zijn viertal jaar geleden ongeveer, en verbleef anderhalf jaar op het genoemd eiland Curacao, in welk tijdsverloop, naar hij zegt, veel indianen van de kust, de Tierra Firme, afkomstig naar daar kwamen, en dat zij zich tot christenen bekeerden door de goede behandeling, die hij hen heeft gegeven.

Hoe hij vervolgens overstak naar het genoemd eiland Aruba met zekere indianen, (die naar hun huizen terugkeerden, hij was gedurende acht maanden in dat eiland, hij was met de indianen bevriend en maakte ons heilig katholiek geloof voor hen aantrekkelijk en bekeerde hen tot christen, en terwijl hij in dat genoemd eiland was, kwam tot hem een opperhoofd van hen bekend van de kust van de Tierra Firme in Paraguana, deze verzocht hem hem tot christen te maken; zo geschiedde hem en drieëntwintig personen, die met hem gekomen.

Genoemde cacique zeide hem, dat hij een boodschap overbracht van een andere grote cacique, welke zich noemde Manahabre, en welke hem had, dat hij hem wilde komen opzoeken, en zulks durfde hij niet doen om niet af te wijken van wat hem was opgedragen door die hem zond, alvorens hij verslag had uitgebracht aan de genoemde zaakgelastigde, en zo deed hij.”

Het bovenstaande citaat ter informatie aan de heer Habibe. Als men niet op de hoogte is, moet men niet spreken op een Forum. Dit geldt niet alleen voor één persoon en de opmerking is niet onaardig bedoeld voor Aruba, dat op zich zelf een goed tegenwicht vormt. Wil men een volk begrippen opdringen dan moet men van de begrippen, feiten en dieper achtergronden, op de hoogte zijn. Men hanteert waarden door de eeuwen overgebracht in een taal; dit huiselijk biologisch materiaal, dat door klassikaal onderwijs bovendien automatisch wordt vernield, van een Genoemde opper- tot een kasplant gemaakt, moet men niet schreeuwend tegemoet treden. De getrokken bannieren „phonetisch” of „ethymologisch” slepen duidelijk een „koloniale” mentaliteit met zich mee. Op weg naar Parijs zei mijn broer eens: „De Vlamingen zijn een levensgevaar, zij slepen bij elk taalvraagstuk de Vlaamse kwestie aan.” Leuvense of Noordnederlandse taalgeleerden, waarvan de uitspraken bij voorkeur werden aangehaald, mogen glorieren in een omgeving waar men de Catechismus herschreef, gebruik hen niet om volwassen te worden. Men moet zelf groeien en zich oriënteren op Zuid-Amerika, en dit gaat zonder haast.

Inderdaad, Lucile Haseth, het „nan” dictaat van de Missie heeft al eeuwen geschaad. Ik sprak immer graag van Nan-Paters, en U mag dit vertalen als Neen-Paters. Hun ambivalente liefde, die de uitgekomen of elders gevormde leermeester al gauw aankleeft, kreeg de mond van vele jonge leken, maar veranderde niet werkelijk.

Het citaat hierboven slaat op de repartrieringssituatie na het exodus (juist als de Joden in Egypte) van onze indianen (in Santo Domingo) I): Het is uit een van de Cedula, die daarop slaan, en het stuk werd gebruikt om duidelijk te maken, dat de dienende grondslaglegger van de christianisering van de Tera Firma niet acht maanden in een vacuum verbleef. Ten tijde van de opheffing van de slavernij werd het Papiamentu op Curacao gedefineerd als te zijn Spaans en Indiaans, in een Duits werk ook in zijn geheel in het Nederlands vertaald en ter plaatse hier geschreven. Echter leuzen en gemoedsinstellingen houden het onderzoek tegen op eilanden, die elk uur handel en industriele investeringen zoeken, geen middelen ter beschikking hebben om ook maar hun documenten aan de markt te brengen van de geest.

CHRIS ENGELS

Ons volkslied

De avond „Nochi Kokoyoko” in Centro Pro Arte op 24 april jl werd besloten met het zingen van het lied „Himno i bandera.” Een onvergetelijke impressie: als door naalden gestoken, sprongen alle aanwezigen van hun stoelen toen George Willems de eerste strofe „Porfin nos por kanta gloria” sonoor inzette en zongen uit volle borst mee! Ik heb nooit kunnen denken, dat het Curacaose volk zo spontaan en emotioneel kon reageren. Ik herinner me, dat bij het huwelijk van Henry Habibe in Hotel Ambassador in Den Haag enkele Nijmeegse studenten met dit lied een Antilliaanser sfeer hebben geschapen. Ook heb ik gehoord, dat bij de begrafenis van een Antilliaan in Rotterdam dit lied ten gehore werd gebracht maar het massale zingen in C.P.A. heeft mij zo diep getroffen, dat ik steeds opnieuw moet denken: „De facto is er een volkslied, dat gevoelige snaren in de harten raakt, een volkslied, dat gezongen kan worden en gezongen wordt terwijl de jure een hymne is voorgeschreven, waarvoor nog geen tekst bestaat. Wat is er dan tegen „Himno i Bandera” te accepteren als VOLKSLIED nu het VOLK dit LIED als zodanig heeft aanvaard?

Persoonlijk heb ik een paar bezwaren tegen de tekst, taalkundige bezwaren wel te verstaan. Ik geloof echter niet, dat de componist en tekstdichter zich tegen een paar verbeteringen zal verzetten. Buys Haile zal waarschijnlijk trots zijn op het feit, dat zijn schepping als volkslied van de Antillen wordt verheven.

In plaats van „Korsow, Aruba i Bonaire, isla riba TUR DEN UNION, zou ik willen zeggen, „nos tur uni.” In plaats van het foutieve „Antiyas Neerlandes,” Antiya Neerlandes. En verder zou ik de ongelukkige zin „i si morto hibami” willen wijzigen in: „i si mi por muri.”

Dit moest mij even van het hart.

(Naam en adres bij de redactie bekend)

Geloofwaardigheid

De Stichting „Forsa Femenina” organiseerde met Pinksteren in Holiday Inn een avond gewijd aan onze taal. Onder de panel-leden troffen we aan de naam van Luis Daal maar missen wij de naam van Raul Römer. Als er persé een Curacaose linguist uit Nederland moet overkomen, dan ligt het voor de hand dat Römer en niet Daal wordt gevraagd: Daal is werkzaam bij het Centraal Bureau Toezicht Curacaose Bursalen in Den Haag, waar hij grotendeels met de administratie is belast, terwijl Römer vanaf 1957 het Papiamentu aan de universiteit doceert...

Over geloofwaardigheid gesproken..... Bedenkelijker wordt de zaak wanneer blijkt, dat de „vrouwelijke kracht” niet zo kapitaalkrachtig is om de reis- en verblijkosten van Daal voor haar rekening te nemen en een beroep doet op het Bestuurscollege van Curacao. Indien de dames het College ervan overtuigen, dat Daal moet komen, waarom komt het College er dan niet ruiterlijk voor uit? Waarom moet er zo nodig een spelletje worden gespeeld?

Het Bestuurscollege draagt Daal n.l. een dienstreis op om hem in staat te stellen de F.F. terwille te zijn, m.a.w. op kosten van de gemeenschap wordt onder het mom van dienstreis Daal voor veertien dagen naar Curacao gehaald. Dergelijke zaken doen afbreuk aan de geloofwaardigheid van het Bestuurscollege. Het valt ons vooral tegen van de gezaghebber dat hij zich voor dit karretje heeft laten spannen, een man, die zo integer heet te zijn...

Wat zijn n.l. de consequenties van deze manipulatie? Als straks bekend gemaakt wordt, dat gezaghebber Kibbelaar voor besprekingen naar New York is vertrokken kan men zich gaan afvragen of hij niet de gast is van de Bond van Plattelandsvrouwen in Wichita of dat hij een reunie gaat bijwonen van alle mannen, die Anno heten. Neen, wat hier gebeurt is afkeurenswaardig; het Bestuurscollege moet zo gauw mogelijk dit pad verlaten. Het is te hopen, dat men niet zal zeggen „wie eens liegt, is altijd een leugenaar.”

N.N.

(Naam en adres bij de redactie bekend)



Cambes krijgt overheidsgarantie

Staten betreuren gevolgde procedure

Grote vraag: was gevaar niet eerder te zien?

WILLEMSTAD – De staten zijn akkoord gegaan met het verzoek van de regering voor een garantie ad 108.000 dollar aan de Cambes-bedrijven. Het feit, dat bij een uitblijven van een dergelijke garantie een massaal ontslag dreigde heeft de doorslag gegeven. De staten hebben namelijk duidelijk laten weten, dat men het betreurt, dat door de gevolgde procedure het wetgevende orgaan voor een voldongen feit werd geplaatst.

Op het laatste ogenblik werd men namelijk door de regering met het verzoek benaderd met de mededeling dat het geld er binnen één week moest zijn om massaal ontslag te voorkomen. Men kreeg de brief op een dergelijk tijdstip, dat er zelfs geen tijdruimte meer was om de zaak op een normale wijze ter agenda te brengen. Op aandringen van de minister en het Bonaireaanse statenlid „is deze aangelegenheid nauwelijks staande de vergadering ter bespreking gebracht", aldus het verslag van rapporteur staten-voorzitter R. Elhage.

In de staten heeft men zich afgevraagd hoe het bij een juist en gezond beleid mogelijk is dat deze kritiek toestand niet een paar weken eerder voorzien had kunnen worden. Zelfs vroegen enige statenleden zich af of de onstane toestand niet het gevolg was van een slecht beleid van het bedrijf. Hieraan zou dan niet vreemd zijn, dat de huidige directeur tevens eigenaar-directeur is van een privé-zaak in dezelfde artikelen-sector, waardoor hij wellicht al te dikwijls voor de moeilijkheid zou komen te staan om tegenstrijdige belangen te behartigen, aldus deze statenleden, nog afgezien van het feit, dat hij zijn aandacht en toewijding steeds over verschillende zaken op twee verschillende eilanden diende te verdelen.

De staten hebben hun fiat gegeven aan de gevraagde garantie, maar dan wel onder de voorwaarde, dat ten spoedigste het accountantsrapport over 1973 aan de staten wordt aangeboden. Bij een vorig verzoek voor een lening had de regering de voorwaarde gesteld voor een dergelijk accountantsrapport, maar dit heeft de staten niet bereikt. Ook zouden de staten in het bezit worden gesteld van een overzicht van de ontwikkeling van de liquiditeitspositie over de afgelopen vijf jaar. Ook willen de staten weten of er maatregelen genomen zijn om te voorkomen dat een kritieke situatie als de onderhavige zou ontstaan. Tevens vragen de staten, waarom de plaatselijke banken zonder overheidsgarantie geen geldlening meer aan het bedrijf verstrekken; of hier sprake is van wantrouwen of staat het bedrijf al in het krijt? Ook wil men weten of de regering beschermende maatregelen voor dit bedrijf overweegt en welke dit dan zijn? Tenslotte vroeg men of de bepalingen van de Ontslagregeling op dit bedrijf van toepassing zijn.

Voor eerst geeft beroepsballetgroep uitvoeringen op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. – Zoals reeds door de Amigoe vermeld is, is de "Dance Theater of Boston" de eerste beroepsballetgroep die optreedt op Bonaire. Dit gebeurt dan onder auspiciën van het Cultureel Centrum Bonaire. De balletgroep die onder leiding staat van Billy Wilson en Sonja van Beers, geeft twee voorstellingen op 12 juni in Theater Carib. Om half elf 's morgens wordt er een schoolvoorstelling gegeven, terwijl het tweede optreden van de groep om half negen plaats vindt.

ETAO-geslaagden op Flamingo-eiland

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. – De afgelopen dagen werden de ETAO-examens afgelegd op Lourdes-ETAO. Van de 22 kandidaten werden er drie afgewezen, terwijl één herexamen moet doen. De geslaagden zijn: Mauricia M. Angela, Carmen A. Bernabela, Myrva R. Cecilia, Mercedes P. Clarinda, Renata L. Evertsz, Agnes Frans, Antonia J. P. Frans, Petra A. Janga, Edseline A. Makaai, Mirto M. Martinus, Stella I. Martis, Laura Molina, Margriet M. Reina, Mayda A. V. Saragosa, Iris Trinidad, Amado R. A. Winklaar, Filomena B. B. Winklaar en Michail J. Winklaar. De best geslaagde was Edseline A. Makaai.



WILLEMSTAD. – *Ir. G. J. Stijntjes de pas benoemde direkteur van de Shell Curaçao, n.v., heeft dezer dagen zijn opwachting gemaakt bij minister-president J.M.G. Evertsz. De heer stijntjes was vergezeld door de scheidende direkteur ir. W. H. Brouwer. Op de foto v.l.n.r. ir. Brouwer, ir. Stijntjes en minister-president Evertsz.*

Krediet goedgekeurd voor onderhoudswerk landskantoor Aruba

Staten bezorgd over situatie landsgebouwen

WILLEMSTAD – Diverse landsgebouwen verkeren in slechte staat bij gebrek aan onderhoud of anderzins zoals het kantoor van het departement van Sociale Zaken in het noord-oostelijk gedeelte van Fort Amsterdam evenals het deel van het Financiëngebouw aan de zeekant, zo is in de centrale commissie van de staten opgemerkt. Daar heeft men dan ook de regering gevraagd om een opsomming van die landsgebouwen, die hoognodig een onderhoudsbeurt moeten ondergaan. Ook wil men graag weten of er een commissie bestaat die belast is met het toezicht op de landsgebouwen en mocht die commissie bestaan, wat de resultaten zijn geweest van het werk van deze commissie. Mocht die commissie er niet zijn, dan wil men de regering in overweging geven zo'n commissie in te stellen.

Men kwam in de staten te spreken over de toestand van de landsgebouwen naar aanleiding van het regeringsverzoek voor een krediet van 95 duizend gulden (72.500 gulden op te brengen op de aanvullende begroting en 22.500 gulden door overheveling en bestemmingsverandering van een krediet van gelijke grootte) voor een grote onderhoudsbeurt en enige interne verbouwingen in het landsgebouw op Aruba, waarin de kantoren van de landsontvanger en de inspectie der belastingen zijn gehuisvest. De staten konden met dit verzoek van de regering akkoord gaan en eveneens met het voorstel om direct over te gaan tot de uitvoering van de betrokken werkzaamheden. Eén paar statenleden echter gaven er de voorkeur aan alleen het onderhoudswerk te laten doen en de voorgestelde verbouwingen uit te stellen. Dit omdat de regering heeft gezegd dat op zeer korte termijn de nodige stappen zullen worden ondernomen voor het realiseren van een tweede landskantoor op Aruba, waarin onder meer de inspectie der belastingen gehuisvest zal worden. Overigens willen de staten wel weten wat er onder „zeer korte termijn" wordt verstaan.

Verder heeft men gevraagd naar de stand van zaken met de voorgenomen bouw van een landskantoor op Curaçao. De grondaankoop voor zes ton heeft al jaren geleden zijn beslag gehad en ondertussen zijn onbevoegden samen met de „tands des tijds" met het slopingswerk begonnen. Tenslotte heeft men vanuit de staten gevraagd om een overlegging van een staat, vermeldende alle niet gebruikte kredieten voor onderhoudswerkzaamheden, welke alsnog overgeheveld en eventueel van bestemming veranderd moeten worden. De betrokken vergadering van de centrale commissie werd door slechts veertien van de 22 statenleden bijgewoond.

CARACAS. – Tussen Venezuela en Trinidad-Tobago is het overleg officieel begonnen om te komen tot een visserij-akkoord. Dit gebeurde door de kanselier van Venezuela Efrain Schacht Aristeguieta. Het gaat hier om een gemengde Trinidadiaans-Venezolaanse commissie, welke zich bezig houdt met de technische kant van de zaak, hoewel deze zaak ook onder meer economische en humane kanten heeft, zoals de Venezolaanse kanselier opmerkte.

Op Statia en elders zich voor CIA-agent uitgegeven

Door FBI gezochte oplichter aangehoud[en]

(Van onze correspondent St Eustatius)

ORANJESTAD. – Op de avond van de 24e mei liep het zeilschip Psammead met averij aan de zeilen de haven van de Oranjestadbaai binnen. Aan boord bevonden zich twee mannen die in het geheel geen reisdocumenten noch identiteitspapieren bezaten.

Nadat door de politie een onderzoek was ingesteld, bleek dat een van de twee opvarenden, die een onjuiste naam had opgegeven in juli 1973 door de politie van St. Maarten aan de politie van Antigua was uitgeleverd, wegens oplichting op grote schaal. Hij had zich bij de eigenaar van de boot C.A.W. uitgegeven voor CIA-agent en verklaart dat hij voor de CIA een opdracht moest uitvoeren.

De Psammead die op weg was van Monserat naar St. Croix kreeg schade aan de zeilen, waardoor de eigenaar van de boot zich genoodzaakt zag St. Eustatius aan te doen voor de reparatie van de zeilen. Ook bij de zeilmakerij op St. Eustatius gaf de bewuste persoon zich uit voor kolonel van de CIA. De rekening van de reparatie van de zeilen moest naar het hoofdkwartier van de CIA worden gestuurd.

Door de politie werd de indentiteit van de man acht[erhaald] toen men op ongeveer 40 me[ter van] de kust een bruin pakket [met] persoonlijke gegevens van J.H.C. op te vissen. Toen ook bleek d[at de] FBI interesse toonde in deze du[bieuze] figuur werd hij in verzekerde b[ewa]ring gesteld. De eigenaar van de [boot] waarvan aangenomen werd d[at hij] misleid was en ter goeder trouw gehandeld werd aangezegd het [eiland] zo spoedig mogelijk te verlaten.

Op 31 mei daarop volgend [werd] J.H.C. geboeid doch zonder [politie]begeleiding, want daarvoor [is de] „politiemacht" op Statius n[iet toe]reikend per vliegtuig naar St. M[aarten] vervoerd, vanwaaruit hij aan d[e FBI] in Puerto Rico werd overgeleverd.

OPENBARE VERKOOP
KRACHTENS RECHTERLIJK BEVEL

OP WOENSDAG 12 JUNI 1974 des voormiddags om 10 uur zullen ten overstaan van ondergenoemde notaris, of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Kerkstraat 11A, alhier, krachtens rechterlijk bevel in het openbaar aan de meestbiedenden worden verkocht, de navolgende percelen grond, alle gelegen te Vredeberg op Curacao:

1. een stuk grond groot 920 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 5S nummer 87;
2. een stuk grond groot 775 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 5S nummer 88;
3. een stuk grond groot 835 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 5S nummer 89;
4. een stuk grond groot 1.140 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 5S nummer 90;
5. een stuk grond groot 1.060 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 3S nummer 183;
6. een stuk grond groot 1.048 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 3S nummer 179;
7. een stuk grond groot 1.155 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 3S nummer 180;
8. een stuk grond groot 1.790 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 3S nummer 182;
9. een stuk grond groot 2.220 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 5S nummer 345;
10. een stuk grond groot 970 m2, kadastraal bekend als Afdeling Vijf Sectie 5S nummer 344.

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curacao, en liggen voorts ter inzage ten kantore van ondergenoemde notaris, alwaar tevens alle gewenste inlichtingen kunnen worden gevraagd.

mr. K.J.J. Meertens
waarnemer voor mr. E.L. Joubert
notaris te Curacao

OR INDIANEN NOG GEEN UITKOMST

Reis door de Andes zeer de moeite waard

eru : cultuur en bittere armoe

U IS DE LAATSTE tijd erg in trek bij de toeristenkantoren Antillen die steeds weer proberen nieuwe aantrekkelijke mingen te vinden voor het reislustig en wat dit betreft en wel verwende Antilliaanse publiek.

al te ver — met de DC-10 van de KLM is Lima twee keer per in goed vier uren vliegen te bereiken — nog betrekkelijk oop, al woekert ook in Peru de inflatie steeds verder, maar om haar oude cultuur en haar bewoners een ongelooflijk sant gebied is het stukje Zuid-Amerika dat zich uitstrekt de grenzen van Colombia en Ecuador in het Noorden tot het van Chili in het Zuiden zeer de moeite van het bezoeken . Vooral om de mensen en dan met name de indianen die men van in cultuur hoogontwikkelde mensen die eens het rijk vormden en die behalve de taal „quetchua" nog talloze gewoonten hebben overgehouden uit de eerste eeuwen na boorte van Christus. Hoofdstad van het inca-rijk en nog hét centrum van indiaanse cultuur is Cuzco op 3500 meter in het Andesgebergte een uurtje vliegen vanuit Lima. De stad is gebouwd op Inca-ruïnes, nadat de Spaanse stadores al het mogelijke hadden gedaan om de Inca-cultuur gie uit te roeien en te vervangen door prachtige kerken en e vormen van Westeuropese cultuur. Maar voor ons is de tectuur tot in de perfectie door het oude Inca-volk bedreven primitieve hulpmiddelen minstens even interessant als de peuze met goud overladen kathedralen die volhangen met htige doeken van de „school van Cuzco" of van Europese ters.



TER GELEGENHEID van de ingebruikname van de DC-10 op de route Curacao-Lima werd door de KLM een vliegreis aangeboden aan de Amigoe-redactie. De Amigoe-hoofdredacteur maakte hiervan gebruik om door Peru te reizen en via het Titicaca-meer naar de Boliviaanse hoofdstad La Paz over te steken. Zijn indrukken van deze reis worden beschreven in een artikel op deze pagina. Adviezen voor de diverse excursies werden gegeven door de heren Ruiz van de KLM, Van Hanegouwen van de KNSM en Isebia van Curacao Trading Company terwijl het Peruaanse reisbureau Sudex in Lima de reis uitstippelde. Een groot gedeelte van de reis werd meegemaakt door de NOS-vertegenwoordiger op Curacao, de heer Pim Reyntjes en het waarnemend-hoofd van de RVD, de heer Bob Fijnje. Met de inaugurele vlucht naar Lima reisden ook mee de voormalig ambassadeur van Nederland in Chile, mr. I.C. Debrot en de heer A. Meijer, direkteur van Meijers Transportbedrijf.



Van de 5000 indiaanse gemeenschappen in Peru is de geletterdheid het laagst vergeleken bij andere soortgelijke gebieden in Zuid-Amerika. Bijna negentig procent heeft geen stromend water en electriciteit en het voedingsgehalte is nog niet de helft van wat het zijn moet. Met deze problemen kampt Peru en het is goed voor de toerist dit te beseffen wanneer hij bij het bezoeken van de markt in Cuzco of in het pittoreske Pisac mannetjes die nauwelijks vijftig kilo wegen ziet bezwijken onder lasten van 200 pond of meer die zij voorr een paar soles (een sol is vijf Antilliaanse centen) moeten vervoeren voor een toevallige opdrachtgever.

Toerisme

En dan om bij het toerisme te blijven, Peru lijkt wat betreft hotelbouw, het verlenen van service en het organiseren van excursies beslist op de goede weg. Lima heeft een aantal zeer comfortabele hotels zoals Crillon en Bolivar, die weliswaar niet spotgoedkoop zijn maar toch ook niet peperduur zoals bij ons. Behalve het nieuwe Lima-Sheraton dan, een juweel van moderne bouwkunst met een perfecte organisatie en alle comfort voor hen die het betalen kunnen. Reisorganisaties als Sudex of Lima Tours kunnen voor de toerist die onvoorbereid naar Peru vertrekken in korte tijd goed verzorgde en zeer interessante excursies verzorgen, maar ook de lokale reisagenten van wie er enkelen onlangs als gast van de KLM een kort bezoek hebben gebracht aan Peru kunnen ongetwijfeld hun klanten volledig informeren. Meestal vliegt men na een paar daagjes eerst Lima te hebben bezocht. Het Anthropologisch en Archeologisch Museum, het Nationaal Museum van schone kunsten en het Goud-museum zijn de moeite waard voor degenen die voordat zij zich verder gaan verdiepen in de oud Inca-cultuur enig inzicht willen hebben van wat zij gaan zien. Lima heeft een aantrekkelijke winkelstraat de Jiron de la Union waar men vooral veel zilver in de etalages ziet tegen prijzen die voor ons nog vrij voordelig zijn, al is de zilverprijs in de afgelopen maanden met een paar honderd procent omhoog gegaan. Voor andere produkten van handnijverheid kan men het beste terecht in de Avenida Nicolas de Pierola. Een echt uitgaansleven kent de Peruaanse hoofdstad niet. Er zijn een paar nachtclubs en discotheques die echter niet de pan uitswingen.

Vanuit Lima kan men het beste vliegen naar Cuzco, een prachtige tocht over de met sneeuw bedekte toppen van het Andesgebergte welke eindigt in het dal van Cuzco. Bezoek in deze stad de kathedraal de jesuitenkerk (Compania de Jesus) en de kerk van San Blas die opvalt door de vele spiegeltjes tussen het goud. De eerste Inca-ruïnes kan men bezichtigen in Sacsayhuaman („denk maar aan sexy woman om de naam te onthouden", zegt de gids) wat eens een reusachtige fort moet zijn geweest strategisch gelegen op een heuvel. Op deze tocht ziet men ook de eerste lama's en alpaca's (het verschil zit hem in de lengte van de hals) die de indianen de wol leveren voor een scala van produkten en die indien zij goed geluimd zijn bereid zijn niet al te zware lasten mee te dragen. 's Avonds worden zij bij elkaar gebonden in een koraal, want vooral in de koude, droge wintermaanden (mei tot november) loeren puma en condor op een gemakkelijke prooi.

Cuzco Pisac

Indien men zondags in Cuzco verblijft is een uitstapje naar het omstreeks dertig kilometer verder gelegen dorpje Pisac een goede gelegenheid om van nabij een authentieke indianenmarkt gade te slaan. Een keur van handwerkartikelen wordt op het marktplein tentoongesteld en wie handig is in bieden en de kwaliteit zelf een beetje kan beoordelen kan aardige geweven lappen, keramiek, zilveren voorwerpen en soms zelfs wat antiek op de kop tikken (uitvoeren van antiek is echter officieel niet toegestaan). Om elf uur in de ochtend ziet men de dorpsvaders in ambtskledij gestoken en voorafgegaan door op schelpen blazende assistenten kerkwaarts gaan, een belevenis op zich. Hierna kan men de excursie vervolgen met een rit door het dal van de Urubambarivier een van de vruchtbaarste gebieden van Peru waar al op vrij aardige schaal landbouw bedreven wordt. Schrik niet wanneer er een kudde koeien en lama's doodleuk de weg oversteekt of wanneer in een dorpje midden op straat een ezelspaar vrijelijk de liefde bedrijft. . . . . .
Via het plaatsje Urubamba waar in een keurig hotel de lunch kan worden gebruikt kan de reis vervolgt worden naar Ollantaytambo. In dit plaatsje kan men een indrukwekkend staaltje van bouwkunst uit de tijd van de Inca's bewonderen. Hoog in de heuvels is een fort gebouwd met blokken graniet die zeker twintig kilometer daarvandaan over de rivier zijn aangevoerd en daarna de berg op gebracht. Een ongelooflijke prestatie wanneer men bedenkt dat sommige stenen een gewicht van zo'n 250 ton per stuk hebben en dat Inca-volgelingen het wiel niet kenden. Ook de architectuur is hier bewonderenswaardig. Ruwe rotsblokken zijn geslepen en gepolijst totdat zij zonder gebruikmaking van klei of specie waterdicht op elkaar pasten. Geraffineerde inkepingen en uitsparingen in de stenen voorkomen dat zij zouden gaan schuiven.

Machu Picchu

Dezelfde architectuur kan men een dag later bewonderen in Machu Picchu voor velen een van de hoogtepunten van een reis naar Peru. Met een speciale toeristentrein uit Cuzco die wonderlijk zigzaggend de vallei verlaat en over het Andesgebergte kruipt om daarna weer af te zakken naar het dal van Urubamba bereikt men na enkele uren Puente Ruinas aan de voet van de Machu Picchu (oude top in de inca-taal). De rit naar boven slingerend langs de bergwand in een Volkswagenbusje is op zich al een avontuur. Bovengekomen waant men zich op het dak van de wereld met een adembenemend — mede vanwege de ijle lucht — vergezicht ove groene bergen en toppen met eeuwige sneeuw. Hier bevindt zich de verborgen stad van de Inca's die nooit door de Spanjaarden is ontdekt en zo aan de cultuurijver van de conquistadores is ontsnapt. Pas in het begin van deze eeuw (1911) heeft de Amerikaanse archeoloog en later senator Hiram Bingham de ruïnes ontdekt. Heel toevallig overigens, een indiaan in de vallei bleek voor een zilveren munt van tien cent bereid de Amerikaan naar de verborgen stad te brengen. Als dank daarvoor verhuisden alle voorwerpen die in Machu Picchu gevonden werden naar de Yale-universiteit in de V.S.. . . . .

Bolivia

Na het wonder van Machu Picchu te hebben aanschouwt is er voor degenen die wat avontuurlijk zijn aangelegd een prachtige tocht te maken in de richting van Bolivia. Men neemt de trein in Cuzco naar Puno, een reis van tien uur in een boemel die niet minder dan 37 keer onderweg stopt. Maar elke stop is weer een belevenis wanneer indianenvrouwtjes en kinderen de trein bestormen met hun koopwaar: souvenirs, sinaasappelen of warme hapjes die wij om hygiënische redenen maar overgeslagen hebben. Er is trouwens genoeg te zien langs de weg voor degene die van natuurschoon houdt. In Puno moet men overnachten en dat is op zich geen pretje want de beschikbare accomodatie is niet al te best. Het „Hotel Turistas" dat in de „South American Handbook" als het beste van Puno wordt beschreven is niet meer dan een met goedkoop antiek ingericht tweederangs pensionnetje waar het in deze maanden zonder verwarming of met een straalkacheltje 's nachts vinnig koud kan zijn. Men zou kunnen proberen in Juliaca — op zo'n 30 km. noordelijker — in een pas gebouwd en misschien daardoor wat ... beler hotel te logeren. ... ringen worden echter verg... neer men de volgende morg... vroegte langs een stoffige ... Titicacameer naar Copac... Het plaatsje is een bedevaart... Boliviaans grondgebied ... fraaie basiliek waar men de ... maagd" vereert, maar ook ... plaats voor de „hydrofo... supersnelle boot (dertig k... uur met zestig passagiers) w... het Titicacameer kan oversteken.



Titicacameer

Het helderblauwe Titi... op ongeveer 4000 meter h... bevaarbare meer van d... Langs typisch van riet g... bootjes die de indianen al ... lang gebruiken om te vissen ... melijk tonijn, een soort ... sardines) vaart men naar ... van de zon waar volgens ... het Rijk der Inca's is ont... goden Manco Kapac en M... Ocllo hebben hier een g... begraven en wie van de b... die op het eilandje van een ... houdt de eeuwige jeugd ... wonen ongeveer drie... dianen op het eilandje ... van landbouw welke word... op terrassen uit de Inca ... van visserij. Aan het st... vrouwen en kinderen te w... boten met toeristen om sch... verkopen of te poseren voor ... tegen betaling. Er is ook ... van de maan, maar daar ... niet van boord omdat de b... regering hier in een oud fort ... gevangenen vasthoudt en e... een geslaagde ontsnapping ... met behulp van een klein ... is toch goed om te weten d... de legende hier twee Inca-p... door de goden zijn verand... lama en een alpaca om t... dat zij door de barbaarse Sp... zouden worden geschaakt.

Contrasten

In Huatajata kan m... stappen naar La Paz, de ... hoofdstad gebouwd in Sp... niale stijl. Een vriendelijk... groeiende stad met grote ... goed geklede zakenlui, a... en studenten die op terrasjes ... in het zonnetje zitten en ... lijdende indianen die ... Cuzco op een oneindig gr... (twintig blokken) hun scham... bij elkaar schrapen. Het ha... stad klopt langs de Prado ... nida 16 de julio. Een d... herinnert aan een van de ... revoluties die Bolivia heeft door... maakt. En ook de huidige milit... regering van Hugo Banzer noemt ... „revolutionair". Bij de viering ... het zoveelste jaarfeest van het ... ment van de colorado's, een ... korps dat o.m. tot taak heeft de bewaking van het presidentiële pal... en van de lantaarnpaal voor dit pa... waar in 1946 president Villar... door het gepeupelte werd opgehan... gen, sprak president Banzer een ... martiale speech uit. Hij beloofde ... Boliviaanse volk dat Bolivia ... weer toegang zal hebben tot ... welke het land nu bijna hond... geleden in een oorlog te... verloor. Chile veroverde ... Antofagasta en Bolivia kreeg ... daarvoor de spoorwegverbinding La Paz—Arica (in Chile). Een eeuw ... zit dit de Bolivianen al dwars ... liet ook president Banzer goed merken toen hij vorige week ... uitspraak dat het een ... „colorados" zal zijn die als ... water van de haven bereikt ... dit op dit moment eve... schijnlijk als de „sociale ... welke in Peru de meerder... indianenbevolking moet ... de ellendige toestand ... thans verkeert.

meest waren wij echter getroffen door de huidige indiaanse bevolking van Cuzco (zestig procent van totale bevolking de rest zijn ezen d.w.z. van gemengd ns-indiaans bloed). Evenals zij vele eeuwen geleden gedaan en hebben komen zij dagelijks hun lemen hutjes in de bergen van meters ver aangelopen met hun waar, meestal niet meer dan een tjevol aardappelen, mais en ten om een lange dag onder de hemel te zitten wachten op ers die meestal uitblijven. En dan dt het ruilen zoals dat ook in ger eeuwen ging: mais tegen appelen, groenten tegen varkens, transacties die zeker niet agen tot de welstand van deze jes die ondanks hun kleurrijke uums en hun eeuwige glimlach er grauw uitzien als hun van adobe akte huisjes. Hun enige „zonde" het kauwen van cocabladeren een stimulerende uitwerking, een middel voor het ongemak dat panning in de ijle berglucht levert. Verder blijft men apatisch door de ongeletterdheid ook men onverschillig voor wat er in est van de wereld gebeurd.

leuzen van de „revolutionaire" itaire regering van president Juan asco Alverado die men vooral in zuidoosten in de nabijheid van de iviaanse grens overal geschilderd zoals „Leve de sociale rechtvaardheid", „Arbeiders en leger samen r de toekomst", „De Peruaanse olutie is geen kopie" blijken dan slechts holle frasen te zijn, want een werkelijke socialisering is er steeds geen sprake. Toegegeven, huidige militaire bewind heeft landerijen geconfisceerd en verdeeld onder de indiaanse bevolking. De rechtmatige eigenaars kregen een compensatie in de vorm van één procent van hun oorspronkelijke bezit hetgeen dan soms nog neerkwam op enkele tienduizenden hectaren. Maar de indiaanse bevolking wist zonder werktuigen en zonder afzetgebied met het collectief verworven land geen raad en heeft er bovendien nog steeds een hekel aan om in een „collectieve" te gaan zwoegen omdat dit teveel herinnerd aan de uitbuiting door de leenheren in de koloniale periode.

Schijndemocratie

Ook de democratie in het hedendaagse Peru is maar schijn. Op dezelfde dag dat vorige week in het prachtige presidentiële paleis aan de Plaza de Armas „het volk" (lees een aantal uitgezochte studenten en leden van een vakbond die de regering steunt) aanwezig mochten zijn bij de beëdiging van een nieuwe minister van Marine, werden twee bestuursleden van de oppositiepartij van de vroegere president Belaunde gedeporteerd en werd de partij verboden. De Goebbelsachtige radio-uitzendingen verzorgd door de voorlichtingsdienst van de regering hebben dan ook slechts een zeer beperkte uitwerking op de bevolking die nogal lauw blijft voor de „revolutionaire daden" van het militair regime en kankert op de enorme prijsstijgingen en het achterblijven van de lonen. Vooral in de steden als Cuzco en Puno klagen de arbeiders over het centralistische bewind in Lima dat geen cent uitgeeft voor de ontwikkeling van de regio maar alles in Lima houdt. Het gebrekkige onderwijs in de provincie heeft ertoe geleid dat het analfabetisme buitensporig groot is en door gebrek aan medische voorzieningen in het sterftecijfer met name onder de indiaanse bevolking zeer groot.



DRIVE-IN

ZATERDAG 8, ZONDAG 9
OM 7.15 N.M.

Het overbekende sprookje van de kleermaker, die zeven vliegen in één klap kon doden. In KLEUREN. Tevens hebben wij in ons voorprogramma: Olivieren en Fransje in de sneeuw.

"HET DAPPERE KLEERMAKERTJE"
In het Nederlands.
ENTRE:
VOLWASSENEN Fls. 2.00
KINDEREN Fls. 1,00

ZATERDAG 8, ZONDAG 9
OM 9.15 N.M.

PARAMOUNT presenteert een spannende film in KLEUREN. Dezelfde Superfly met een andere plan in een andere stad.

RON O'NEAL
ROSCOE LEE BROWNE



In het Engels
ENTREE: Fls. 2.00
BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 8 OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHTSHOW"

PREMIERE van een SEX film. Wat U nog niet gezien hebt, ziet U in deze film.

NEGEN EEUWEN HEERLIJK NAAKT
MAX WALL
RITA WEBB
JUNE PALMER
en 150 andere blote lieverdjes



Van het stenen tijdperk tot de computereeuw



Geproduceerd en geregisseerd door George Harrison Marks
Engels, met Hollandse tekst
In KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.50
BOVEN 18 JAAR

MAANDAG 10, DINSDAG 11
OM 7.15 & 9.15 N.M.
"SAVE THE CHILDREN"

ANJA 2 – No. 6
JUNI 7 - 10/'74

PUBLICIDAD ANDELI
p.o. Box 2017 Tel. 54491

CORSOW WEEK-END



FOTO: JAN VAN OOST Tel: 35466

PRESENTA PA CORTESIA DI:	ANGELO MINI SHOP PANADERIA ISA	C. WINKEL & ZONEN N.V. ISA SALES & AGENCIES INC.
ELNETT HAIR SPRAY CRC CHEMICALS	AMSTEL HUBERT SALAS & CO.	HENKY'S HARDWARE SUPER SNACKS A LA PARILLA
GOOD YEAR TIRES EL LOUVRE S.A.	MAZDA	AMIGOE DI CURACAO LA AURORA N.V.



EILANDGEBIED CURACAO
TELEFOONDIENST

OPENBARE AANBESTEDING

ten Bestuurskantore, Concordiastraat 24, voor de levering van

AIRCONDITIONING APPARATEN
T.B.V. DE TELEFOONDIENST
volgens overeenkomst no. 2/1974.

Aanbiedingen worden vóór donderdag 4 juli 1974 te 10.00 uur ingewacht.
Exemplaren van omschrijving(en) en bepalingen alsmede inschrijfformulieren en invullijsten zijn verkrijgbaar ten kantore van de Telefoondienst, F.D. Rooseveltweg 337, alhier tegen betaling van f. 4,50 per stel.

Het Hoofd van Dienst,
Ing. A.R. Kook

ATTENTIE ATTENTIE ATTENTIE

Leer COSTA RICA kennen, van 7 tot 21 juli 1974, voor slechts f. 525,– alles inbegrepen.
Voor verdere inlichtingen
tel. 82961 of 44879

Beton Antillen

VRAAGT
GEMEUBILEERD HUIS
PER 1 AUG.
voor langere periode
Aanbiedingen telefoon 95217 of 37946

Aan allen die zo lang erop gewacht hebben delen wij mede thans weer de welbekende ZWITSERSE HOOFDDOEKEN in vele EFFEN en BEDRUKTE STOFFEN te hebben ontvangen.

Boutiques Edictal

WERELDKAMPIOENSCHAPPEN VOETBAL
München 13 juni via onze RADAR PARABOLIC T.V. ANTENNE
F. 95.–



Kanaal 2 t/m 13 ook geschikt voor colour
STEREO CENTER
Bleuchiweg 84

AANMELDING
NIEUWELINGETJES

KLEUTERVREUGD

voor privé kleuterklas en speelschool vanaf 2 jaar.
Prima verzorging o.l.v. gediplomeerd kleuteronderwijzeres.
Alle kinderen van onze school zijn gratis verzekerd.
Schoolgeld fl. 25.– per maand.
AANMELDINGEN vóór 20 juni
MEVR. OOMS,
van Goghstraat 8
Jongbloed, tel. 79346

Een mooie foto voor Papa is dat geen leuk kado van ons op Vaderdag, Mama wil je vragen of meneer Hart dat wil doen? Bij Hart's Camera tegenover Strada

---

live-in maid

with good recommendations looks for a job.
Surroundings of Damacor, Matancia or Van Engelen.
Please
call Mrs. Vriesendorp
Telephone 79783

BUNNY'S CLUB

PRESENTS
WEEKEND SPECIAL



SATURDAY 8TH MIDNIGHT SHOW
SUNDAY 9TH 23.00
MINIMUM CHARGE NAFLS 3.50 P.P.
MUSIC BY HERBY HARLOW
VISIT OUR FIRST BUNNY'S CLUB
IN THE ANTILLES
IT'S GOT JUST........EVERYTHING

1974 1974



Italian Line

Afvaarten van Genua

NAAR

CANNES–BARCELONA–FUNCHAL–TENERIFE–LA GUAYRA–CURACAO

VERDI		23/8	8/11
ROSSINI	5/7	20/9	6/12
DONIZETTI	2/8	18/10	

Afvaarten van Curacao

NAAR

CARTAGENA–CRISTOBAL–BUENAVENTURA–GUAYAQUIL–CALLAO–ARICA–ANTOFAGASTO–VALPARAISO

DONIZETTI		17/8	2/11
VERDI	26/6	7/9	23/11
ROSSINI	20/7	5/10	21/12

Afvaarten van Curacao

NAAR

LA GUAYRA–TENERIFE–FUNCHAL–BARCELONA–CANNES–GENUA

ROSSINI		21/8	6/11
DONIZETTI	3/7	18/9	4/12
VERDI	28/7	9/10	25/12

Voor verdere inlichtingen:



CETECO CONCERN

C.T.C.-REISBUREAU

Het reisbureau met de persoonlijke service



CETECO CONCERN

HANDELSKADE — Telefoon 11370 - 13200

WEST-END

ZATERDAG 7 & 9 & 12 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.



BRUCE LEE, de karate Grootmeester terug
FIST OF FURY
Met de woede van zijn vuisten wist hij zich te wreken van zijn vijanden.

f. 2.50 - f. 1.50 — Boven 18

ZONDAG 6.30 P.M.
Een film, vol vaart
"DOUBLE JOPARDY"
ROD CAMERON – GALE ROBBINS
f. 2.00 - f. 1.25 — Kinderen halve

ROXY AIRCONDITIONED

ZATERDAG 8, ZONDAG 9
OM 7.00 N.M.
GLADYS KNIGHT & THE PIPS – SAMMY DAVIS JR., – ROBERTA FLACK – MARVIN GAYE – THE TEMPTATIONS – JACKSON QUINCY JONES
"SAVE – THE CHILDREN"
ENTREE: BALCON Fls. 3.00 – 2.50
VOLWASSENEN EN KINDEREN.

ZATERDAG 8, ZONDAG 9 OM 9.00 N.M.
PREMIERE VAN EEN STRIJD TUSSEN LEVEN EN DOOD



"EMPEROR OF THE NORTH POLE"
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 — BOVEN 18

MAANDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M.
"RANSOM FOR A DEAD MAN"

CINE-RIO

ZATERDAG 8 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 9 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert de film die overal records heeft gebroken.
MARLON BRANDAO
AL PACINO
"EL PADRINO"
"THE GODFATHER"
Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 1.00
BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een prachtige sprookje.
"CINDERELLA"
(LA CENICIENTA)
KLEUREN
In 't Engels.
ENTREE:
VOLWASSENEN Fls. 1.00
KINDEREN Fls. 0.50

MAANDAG 10 OM 8.00 N.M.
"DUEL OF KARATE"

CINELAND

ZATERDAG 8
OM 7.15 & 9.15 N.M.
ZONDAG 9 OM 9.15 N.M.
Een spannende CHINESE film
Vol haat nam hij wraak.
LEE YUEN
HING
FAN LING
TIEN YAH in:
"FURIOUS DRAGON"
Chinees, met Engelse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25
BOVEN 18

ZATERDAG 8 OM
12.00 N.M.
"MIDNIGHT SHOW"
De beste CHINEZE film in KLEUREN. De spannende KARATE vechtpartijen.
YOU TIN LUNG
HUANG MAN MIAO
"THE INSANITY BEING"
Chinees, met Engelse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25
BOVEN 18

ZONDAG 9 OM 7.15 N.M.
Een feest voor Uw kinderen. muzikale film in KLEUREN
GENE WILDER
JACK ALBERTSON
"SJAKIE EN DE SJOKOLADE FABRIEK"

WILLY WONKA Y SU FABRICA DE CHOCOLATE
Una producción DAVID L. WOLPER

"WILLY WONKA AND CHOCOLATE FACTORY"
In 't Spaans
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25
KINDEREN HALVE

MAANDAG 10 OM 8.30 P.M.
"GODFATHER"

OWISA

TALEN, HANDELS CORRESPONDENTIE, BOEKHOUDEN, TYPEN, STENO
TEVENS VOOR AL UW VERDERE OPLEIDINGEN
De Ruyterkade 45 — TEL. 11531

Met grote vreugde maken wij de geboorte bekend van onze zoon

FABIAN GREGORY BERRY

Gregory en Gwenny

Willemstad, 6-6-'74
Tijd. adres: Advent Ziekenhuis, kamer 21

Te huur aangeboden

voor dokterspraktijk of klein kantoor

HUIS

AAN DE HOOGSTRAAT
Te bevragen: tel. 36246

GETROUWD

RIEKE SJAK SHIE

en

EDDY BAETENS

Nijmegen, 6 juni 1974